CBZ
COSTA BLANCA ZEITUNG GRATIS

11. November 2026 | Nr. 1140
Jeden Mittwoch GRATIS

info@cbz.es | www.cbz.es
Tel. 617 369 005

FIATC VERSICHERUNGEN
Agentur: Arthur Kaleja
Versicherungsvergleich Auto-Haus-Kranken
Schadensfallbetreuung durch unser Büro auf Deutsch
E-Mail: arthurkaleja@agentes.fiatc.es
Tel. 966 782 096 | Büro: Montag - Freitag 9-15 Uhr



▶▶ Nach der Flut:
Seit der Dana vor zwei Jahren hat sich Valencia stark verändert **Seite 2**



▶▶ Markthalle zu:
Die Markthalle in Altea ist vorrübergehend geschlossen, ein Ersatzmarkt fehlt **Seite 4**

Campen mit Risiko



Foto: David Revenga

In Daya Nueva sorgt ein möglicher neuer Campingplatz auf hochwassergefährdetem Land für Diskussionen. S. 5

Vorsicht, Einbrüche

Pego – at. Pegos Rathaus hat Bewohner von ländlichen Gebieten vor einer Einbruchserie gewarnt. Die Täter hätten es auf Landhütten und abgelegen stehende Häuser abgesehen. Wer Verdächtiges beobachtet, solle den Notruf 112, die Guardia Civil oder die Ortspolizei verständigen. Für die Aufklärung sei die Mitarbeit der Bevölkerung wichtig.

Fischerboot aufgelaufen

Torrevieja – sg. Ein Fischerboot ist am Montag auf dem Rückweg in den Hafen von Torrevieja auf den äußeren Wellenbrecher aufgelaufen. Der Rumpf hatte starke Schlagseite und prallte gegen die Felsen. Die siebenköpfige Besatzung rettete sich auf den Steinwall. Das Schiff konnte wieder flottgemacht werden und seinen Fang im Hafen abladen.







SELA SOLAR
www.selasolar.com
Solar- und Heizsysteme
Wasser- und Pooltechnik
Wärmepumpen und Heizkamine
Solarcenter,
Pol. Ind. La Pedrera · Benissa
Tel. 966 420 309
(nur mit Terminabsprache!)

Hörgeräte-Akustikmeisterin
VILLAJOYOSA
La Ermita
Donnerstags
Orihuela Costa
Nach Terminabsprache!



MAIKE FORTAK
Tel. 658 446 384
info@hear-maike.eu
www.hear-maike.eu
Hörgeräte zu vernünftigen Preisen!

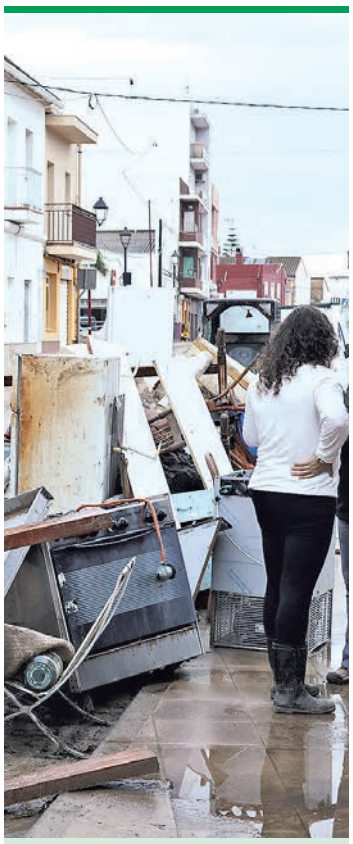
signia



Neueste Hörgerätetechnik von PHONAK und SIGNIA

-Hausbesuche
-Hörtest
-Hörberatung
-Hörgeräteanpassung
-Kleinreparaturen
-individuelle Ohrstücke
-individueller Lärm- und Schwimmschutz





Schäden richtig melden

Nach der Dana Adam sollten Betroffene Schäden möglichst bald melden. Die Abwicklung von Versicherungsschäden übernimmt dabei das Versicherungskonsortium. Darüber hinaus gibt es sowohl staatliche Hilfen als auch Zuschüsse der Landesregierung. Wichtigster erster Schritt ist, die Hochwasserschäden richtig und ordentlich zu dokumentieren.

Mehr in der CBN

CBZ COSTA BLANCA ZEITUNG GRATIS

Impressum:

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG
Depósito Legal: A 26-2024
ISSN: 1575-2585
COSTA BLANCA ZEITUNG
Costa Verlag S.L.,
C/ Dr. Vicente Buigues, 4
03720 Benissa (Alicante)

CHEFREDAKTEUR:
Stephan Kippes

ORGANISATION UND TECHNIK:
Viola Haas

REDAKTION:
Tel. 617 369 006, info@cbz.es

WERBUNG:
Monika Fornell
Tel. 617 369 005
Susanne Thiemann
Tel. 617 369 465
anzeigen@cbz.es

DRUCKEREI:
Henneo Print S.L.
Villanueva de Gállego (Zaragoza)

VERTRIEB:
Self Select Media, S.L.
Tel. (0034) 690 643 577

Wöchentliche Gratiszeitung
Preisliste: Nr. 46

Zwei Jahre nach der Flut

Hohe Mieten, kaputte Aufzüge und Dana-Gefahr in Valencia



Zwei Jahre nach der Dana hat sich Valencia verändert. Foto: dpa

Valencia – os. Eine 52-jährige Frau aus Paiporta packt ihre Sachen. Nach acht Jahren muss sie ihre Mietwohnung verlassen. Eine neue würde das Doppelte der bisherigen Miete kosten und sie zieht zu ihrer Mutter nach Xirivella, ihr 19-jähriger Sohn bricht seine Berufsausbildung ab. „Zu meiner Mutter zu ziehen, ist ein Rückschritt, den man sich nicht vorstellen kann“, sagte sie. Zwei Jahre nach der Flutkatastrophe vom 29. Oktober 2024 ist ihr Fall kein Einzelfall.

Straßen, Brücken und Kanalisation sind im Flutgebiet weit fortgeschritten oder wieder aufgebaut. Sogar die Brücke in Paiporta. Doch die Dana prägt weiterhin den Alltag der Betroffenen: Es fehlen bezahlbare Wohnungen, viele Aufzüge stehen still, und die Arbeiten an den großen Schutzbauten gegen die nächste Flut haben noch nicht einmal begonnen.

Wie viele Haushalte noch keine dauerhafte Bleibe haben, weil sie ihr Eigentum verloren, weiß niemand genau: Bekannt ist, dass 1.436 Familien in der ersten Runde Mietbeihilfe erhielten. Eine zweite Runde mit bis zu 800 Euro im Monat lief bis zum 30. September, Ergebnisse stehen noch aus.

Wohnungsnot in Valencia

Südlich von Valencia liegt die Durchschnittsmiete laut dem Observatorium der Polytechnischen Universität bei 1.139 Euro, im dritten Quartal gab es nur noch 61 Mietangebote. Der Leiter des Observatoriums, Fernando Cos-Gayón, relativiert: Die Flut selbst habe die Preise nicht in die Höhe getrieben, sie stiegen wie im übrigen Großraum Valencia, nur seien billige Mietwohnungen in der Gegend schneller vergriffen. Allgemein herrscht in Spanien akute Wohnungsnot.

Rund 7.500 Aufzüge beschädigte die Flut. Nach der letzten offiziellen Zählung von Mitte August standen noch 150 still. Seitdem zählt die Regionalregierung nicht mehr, offiziell handelt es sich um Einzelfälle. Oft scheitern Reparaturen daran, dass sich Eigentümergemeinschaften nicht über die Kosten einigen, Ersatzteile teuer sind und lange auf sich warten lassen und dass einige Gemeinschaften auf Betrüger hereinfielen.

Die Förderung der Regionalregierung deckt bis zu 100 Prozent der Kosten, höchstens 50.000 Euro je Aufzug. Besonders trifft es Ältere, Kranke und Gehbehinderte.

Beim Hochwasserschutz hat der Staat 17 Maßnahmen von über 220 Millionen Euro durchgeführt, darunter Arbeiten in Teruel, Cuenca und Castellón. Die entscheidenden Bauten fehlen aber: Die Kanalisierung des berüchtigten Barranco del Poyo hat nicht begonnen. Der Kanal im Barranco de la Saleta bei Aldaia, mit 132 Millionen Euro ausgeschrieben und 42 Monaten Bauzeit, wäre frühestens 2030 fertig. Der Professor Félix Francés von der Polytechnischen Universität sagt, der Poyo befinde sich in derselben Lage wie vor der Flut.

> ▶▶ Wie viele Haushalte noch keine dauerhafte Bleibe haben, weiß man nicht

Anderswo klaffen auch Lücken. 4.000 Schüler lernen weiterhin in Containern, von 72 Millionen Euro für sieben zerstörte Schulen hat man angeblich erst 1,4 Millionen Euro ausgegeben. Rund 2.000 von mehr als 12.000 betroffenen Geschäften haben nach einer Studie der Handelskammer Valencia ihr früheres Niveau nicht wieder erreicht. Die Opferverbände verlangen seit zwei Jahren Wahrheit, Gerechtigkeit und Wiedergutmachung. Bis dahin ist noch ein weiter Weg.

Tragödie auf der Flüchtlingsroute



Flüchtlinge auf Lanzarote. Foto: dpa

300 Migranten auf dem Weg zu Kanaren gerettet

Arrecife – dpa. Mindestens sieben Migranten sind bei der Überfahrt zu den Kanarischen Inseln ums Leben gekommen. Zwei Leichen seien auf einem Boot gefunden worden, das in der Nacht zum Montag rund 150 Kilometer nordöstlich von Lanzarote mit 132 Überlebenden geborgen worden sei, teilte der Seenotrettungsdienst mit. Nach Aussagen waren fünf weitere Insassen des Bootes während der Überfahrt ins Wasser geworfen worden. Nicht klar ist, ob sie bereits tot waren. An Bord soll es den Aussagen zufolge zu gewalttätigen Auseinandersetzungen gekommen sein. Unter den geretteten Insassen seien 120 Männer und zwölf Frauen, hieß es.

Ein weiteres Migrantenboot mit 59 Menschen wurde ebenfalls nach Lanzarote gebracht. Somit wurden in der Nacht 191 Menschen aus zwei Booten gerettet. Bereits am Sonntag waren zudem 107 Migranten auf der Kanareninsel El Hierro angekommen, darunter fünf Frauen und drei Minderjährige. Zwei von ihnen wurden ins Krankenhaus gebracht.

Die Kanarenroute gilt als eine der gefährlichsten Migrationsrouten nach Europa. Vom 1. Januar bis zum 15. Oktober 2026 erreichten laut Innenministerium 8.970 Migranten die Inselgruppe. Damit verzeichneten die Kanaren weiterhin die höchsten Ankunftszahlen aller spanischen Regionen, obwohl die Zahl gegenüber dem Vorjahreszeitraum etwas zurückging.

Energieriesen kassieren

Die fünf großen Energiekonzerne erzielen 15 Milliarden Euro

Madrid – tl. Während die Spanier unter einer Inflation von 4,9 Prozent ächzten, rieben sich die fünf Energiekonzerne die Hände. Iberdrola, Endesa, Repsol, Naturgy und Moeve strichen in den ersten neuen Monaten des Jahres einen Gewinn von zusammen 15,6 Milliarden Euro ein. Die Summe lag deutlich über dem Wert des Vorjahres im gleichen Zeitraum.



Iberdrola profitiert von der Krise. Foto: Archiv

Die Verteuerung von Strom, Gas und Erdölprodukten, hauptsächlich infolge des Iran-Kriegs, pushte die Bilanzen der Konzerne. Überhaupt machen die fünf Großen schon seit dem Überfall Russlands auf die Ukraine 2022 überdurchschnittlich gut Kasse. Der Stromkonzern Iberdrola steht an der Spitze der Kriegsgewinner. 5,81 Milliarden Euro lautet der Nettogewinn zwischen Januar und September. Das waren zehn Prozent mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Zur Ehrenrettung sei gesagt, dass nicht der komplette Gewinn indirekt aus den Folgen des Iran-Kriegs resultiert. Ein nicht unerheblicher Teil geht zurück auf das Stromnetzgeschäft von Iberdrola in den USA, in Großbritannien und Brasilien.

Der Mineralölkonzern Repsol machte beim Nettogewinn den größten Satz. 5,006 Milliarden Euro kamen zusammen. Im vergangenen Jahr waren es nach neun Monaten 1,177 Milliarden Euro. Somit steigerte Repsol den Nettogewinn um 325 Prozent. Der Ölkonzern Moeve (früher Cepsa) kam auf 1,134 Milliarden Euro – Plus 140 Prozent. Beiden Konzerne kamen die Gewinnmargen bei Raffinerieprodukten zugute. Endesa meldete einen Nettogewinn von 1,962 Milliarden Euro, was eine Steigerung von 15 Prozent bedeutet. Der Energie- und Gaskonzern Naturgy kam auf 1,758 Milliarden Euro – ein Plus von fünf Prozent.

Die einzelnen Gewinnsummen addieren sich zu einem Betrag von 15,676 Milliarden Euro. Vor einem Jahr waren es 10,150 Milliarden Euro gewesen. Das diesjährige Ergebnis liegt also um 54 Prozent höher. Experten rechnen damit, dass die fünf großen Energiekonzerne das Jahr 2026 mit einem Gesamt-Nettogewinn von 19 Milliarden Euro abschließen werden.

Die Regierung hätte gerne wieder eine Art Übergewinnsteuer eingeführt, die Mehrheitsverhältnisse gaben dies aber nicht her.





Aktiv gegen Krebs

Eine Krebsdiagnose verändert das Leben von einem Tag auf den anderen – so erging es auch Jennifer Stepney, als bei ihr Hautkrebs festgestellt wurde. Ihr Schicksal ist kein Einzelfall: Die Zahl der jährlichen Krebsneuerkrankungen steigt stetig. Um die Überlebenschancen zu verbessern, spielt die Forschung eine entscheidende Rolle. Spendenläufe helfen, diese zu finanzieren und Betroffene zu unterstützen.

Mehr in der CBN



Skulpturen in Benissa

Benissa – ag. Vom 13. November bis 5. Januar präsentiert die Künstlerin Monique Neyzen in den Cases del Batlle in Benissa Bronze-Skulpturen und Zeichnungen zum Thema Tanz. Die Eröffnung am 13. November, 19 Uhr, wird von Saxofonmusik begleitet. Der Eintritt ist frei. Für die Vernissage wird um vorherige Anmeldung per WhatsApp oder E-Mail gebeten. Weitere Informationen unter: *love4art.nl/es/noticias*.

Tagesstätte offeriert

L'Alfàs del Pi – os. Das Rathaus schreibt eine Tagesstätte für Senioren aus. Die Plenarsitzung Ende Oktober beschloss das Verfahren einstimmig. Auf einer kommunalen Parzelle im Gebiet Belmonte zwischen den Straßen Riu Castells und Riu Canyoles soll der künftige Betreiber das Zentrum bauen und führen. Vorgesehen sind 50 Plätze, erweiterbar auf 100. Interessenten haben nach der Veröffentlichung der Ausschreibung 60 Tage Zeit für ihre Angebote.

Bilanz nach Dana Adam

Jávea – tp. 429 Liter Regen pro Quadratmeter fielen während der Dana Adam in Jáveas Urbanisation Balcón al Mar. Nun hat das Rathaus eine Unwetterbilanz gezogen. Mehr als 180 Einsätze registrierten Polizei, Zivilschutz und Rettungsdienste binnen 32 Stunden. Die Helfer mussten 48 überflutete Häuser sichern, 28 Fahrzeuge aus Wassermassen befreien und zahlreiche Erdrutsche bewältigen. 141 Menschen wurden evakuiert. Die Aufräumarbeiten dauern immer noch an: Mehr als 160 Schäden an Straßen und öffentlichen Flächen sind in Jávea noch zu beheben. Privaten Eigentümern erleichtert die Stadtverwaltung nun die Beseitigung der Flutschäden. Betroffene dürfen kleinere Reparaturarbeiten durchführen. Als Genehmigung genügt eine schriftliche Mitteilung an die Stadt innerhalb von drei Monaten.



Die Markthalle in Altea ist vorübergehend geschlossen. Foto: Oliver Stahmann

Markthalle zu, ohne Ersatz

Ein Gutachten verlangt die Verstärkung von Fundamenten

Altea – os. Die Markthalle in Altea ist seit Samstag, 31. Oktober, geschlossen, der Ersatzmarkt auf dem Rathausplatz steht noch nicht. Der ursprünglich geplante Aufbau lässt sich zeitlich nicht einhalten, ein neuer Termin fehlt. Offiziell ist die Schließung vorübergehend.

Auslöser ist ein Gutachten vom 6. August. Es stellte erhebliche Mängel fest und verlangte, die Fundamente der gesamten Ebene und die Pfeiler zu verstärken. Die Eigentümergemeinschaft hatte es dem Rathaus vorgelegt, nachdem Caixaltea den Umbau ihres Gebäudeteils samt neuer Etagen beantragt hatte. Caixaltea gehören 50,5 Prozent der Halle, dem Rathaus 49,5 Prozent, die Kosten tragen beide im selben Verhältnis. Bürgermeister Diego Zaragozí sagte laut Ahora Marina Baixa: „Die Sicherheit steht immer über jeder anderen Erwägung." Die Abstützung im Fischbereich gehe auf eindringendes Wasser zurück, ohne dass Einsturzgefahr besteht.

Neun von zwölf Händlern

Den Ersatzmarkt hat die Plenarsitzung am 1. Oktober mit rund 410.000 Euro bewilligt. Etwa 280.000 Euro kostet die Miete einer überdachten Halle, rund 125.000 Euro Umzug und Ausstattung der Stände, mit Unterstützung der Handelskammer Alicante. Angebote von mehr als vier Firmen wurden eingeholt, Lokale im Zentrum schieden aus, weil sie die Voraussetzungen nicht erfüllten. Neun der zwölf Händler haben zugesagt, drei lehnten aus persönlichen Gründen ab. Handelsstadtrat José María Borja zufolge verzögerte das die Vergabe, die unterschriebenen Zusagen gingen erst am 21. Oktober ein. Ein Provisorium könne nicht dieselben Flächen und Annehmlichkeiten bieten wie die Halle. Der Standort auf der Plaza del Ajuntamiento hängt noch von technischen Gutachten ab, andernfalls soll ein anderer Platz bereitgestellt werden.

Die Sanierung soll nach bisherigen Angaben rund 14 Monate dauern, ein Termin für die Wiedereröffnung fehlt. Laut Radio Sirena wirft die PP der Stadtregierung vor, die Sicherheitsmängel seit mehr als zwei Jahren zu kennen und erst jetzt hastig zu handeln. Sprecherin Rocío Gómez nannte das eine „halbherzige Pfuscharbeit" und kritisierte, dass keine Zuschüsse von der EU, vom Staat oder der Region beantragt wurden. Die Stadtregierung nennt die Schließung verantwortungsvoll und technisch begründet. Zum Vorwurf fehlender Zuschüsse liegt keine Stellungnahme vor.

Die Händler selbst sprechen in einer Mitteilung von einer unbefristeten Schließung aus Gründen, die nicht bei ihnen liegen, und danken ihren Kunden für deren jahrelange Treue – wohl ein längerer Abschied.

Basset landet wieder in Altea

Schauspieler stellen Ankunft 1705 am Strand El Bol nach

Altea – os. Am Sonntag, 8. November, um 12 Uhr stellt Altea am Strand El Bol die Ankunft von General Joan Baptista Basset im Jahr 1705 nach. Die Aufführung heißt „BASSET llega a Altea" und verbindet Theater, Kostüme der Zeit und Volkskultur.

Die Idee stammt von den Lehrerinnen Maria Josepa Juan und Reme Gadea, die das Projekt 2018 starteten und es seither in mehreren Orten gezeigt haben. Juan schrieb den Text.

Es wirken die Miquelets del Regne de València, eine Gruppe für historische Darstellungen, die Theatergruppe Pla i Revés, die Tanzgruppe Bellaguarda Tradicions und Einwohner Alteas mit. Die Bevölkerung ist zum Mitmachen eingeladen. Die Aufführung soll die Erinnerung an die Ereignisse wiederbeleben.

Basset, um 1654 geboren, war Sohn eines Vergolders und diente ab 1670 den Habsburgern als Soldat, unter anderem in Italien, Deutschland und Ungarn. Im Spanischen Erbfolgekrieg führte er die Anhänger des Erzherzogs Karl von Österreich, der gegen den Bourbonen Philipp V. um den Thron kämpfte. Im August 1705 hatte Basset maßgeblichen Anteil daran, dass Dénia kapitulierte und Karl dort zum König ausgerufen wurde. Er verbesserte danach die Befestigungen der Stadt. Den Bauern versprach er, die Abgaben an die Grundherren abzuschaffen, was besonders in der Marina viele mobilisierte.

Am 16. Dezember 1705 zog er in Valencia ein, 1706 wurde er verhaftet und kam 1707 nach der Niederlage der Habsburger bei Almansa frei. Er verteidigte danach Barcelona, das 1714 fiel, und wurde kurz darauf erneut festgenommen. Er starb 1728 in Segovia.

Campen zwischen Zitronen

Antrag auf einen neuen Stellplatz in Daya Nueva



Campen mitten in der Natur, wie in Murcia, ist fast so beliebt wie am Strand. Foto: Carm

Daya Nueva – sg. Bei der Landesregierung von Valencia stapeln sich die Anträge für den Bau von Campingplätzen. Die Argumente sind immer die gleichen: Man wolle auf die wachsende Nachfrage nach dieser Art Tourismus reagieren und einen Beitrag zur Diversifizierung des Angebots leisten. Zudem würde das Wildcampen so eingedämmt werden. Der jüngste Vorstoß ist ein Projekt in Daya Nueva im Hinterland der Costa Blanca.

In der 1.800-Einwohner-Gemeinde soll auf einer 10.500 Quadratmeter großen Fläche der Campingplatz mit dem vorläufigen Namen „Stellplatz für Wohnmobile – Ökotourismus“ entstehen, zwischen Zitrusfrüchten. Geplant sind 25 Parzellen für Wohnmobile. Der Platz soll mit einer Trinkwasserversorgung, der Entsorgung von Abwasser, Stromanschlüssen, einem Toilettenhaus, einer Rezeption, Grillbereich und Schwimmbad ausgestattet werden. Die Kosten wurden mit rund 200.000 Euro angegeben. Der Haken: Das Grundstück in dem Gebiet La Canaleta, 600 Meter von der Autobahn AP-7 und dem Ortskern entfernt, ist nicht als Bauland ausgewiesen. Deshalb hat das Unternehmen eine Art Ausnahmegenehmigung beantragt in Form einer DIC, eine Erklärung von gemeinschaftlichem Interesse zur Einrichtung einer touristischen Anlage. Das zuständige Landesministerium hat den Antrag zur Prüfung angenommen.

Es gibt jedoch noch einen Haken: Das Gebiet ist gemäß dem Aktionsplan zur Hochwasserrisikoprävention im Land Valencia, Patricova, als hochwassergefährdet der Stufe zwei ausgewiesen, insgesamt gibt es sechs, Level eins entspricht der höchsten Gefahr. Zudem liegt Daya Nueva an einem Autobahnabschnitt, an dem ein hohes Unfallrisiko beim Transport gefährlicher Güter besteht.

Das Unternehmen weiß von der Überschwemmungsgefahr und hat in seinem Projekt festgehalten, dass, „wenn Starkregen vorhergesagt ist, Selbstschutz- und Vorsorgemaßnahmen ergriffen werden“.

▶▶ Campingplätze auf flutgefährdetem Land

Das Unternehmen rechnete vor, dass es in Europa rund zwei Millionen Wohnmobile gibt, von denen jährlich etwa 400.000 Spanien besuchen, 250.000 davon sind am Mittelmeer unterwegs. Für den Tourismussektor sei es wichtig, Rentner aus Frankreich, Deutschland oder Italien anzuziehen, die mehrere Monate in ihren Wohnmobilen im Land verbringen. Ob der Campingplatz gebaut werden darf, ist nicht die einzige Entscheidung, die die Landesregierung treffen muss. Seit August liegt ein DIC-Antrag zum Bau eines Stellplatzes mit 48 Parzellen für Wohnmobile und Wohnwagen in Albatera, ebenfalls im Hinterland der Costa Blanca, vor.

Gefahren vermeiden

El Campello – rei. Für insgesamt rund 1,8 Millionen Euro will das Rathaus von El Campello zwei Renovierungsprojekte angehen: Zum einen sollen die Umgebung der Torre de La Illeta aufbereitet und die Beleuchtung am Paseo Voramar erneuert werden. Zum anderen möchte die Stadtverwaltung auch den Park an der Plaça Tresmall in Ordnung bringen. Dort sind in den vergangenen Monaten bereits einige Bougainvilleas zurückgeschnitten worden, die eine Pergola überwuchert hatten, die durch den Wildwuchs instabil wurde..

Hürde für Umbau

Torrevieja – fin. Die Umweltschutzorganisation Ahsa hat Einspruch gegen ein Abkommen zwischen dem Rathaus von Torrevieja und den Eigentümern eines Grundstücks eingelegt. Das 11.000 Quadratmeter große Areal soll der Stadt übertragen werden, um es für die Krankenhauserweiterung nutzen zu können. Die Naturschützer führen „Beeinträchtigungen der Umwelt“ als Argument für den Einspruch an, da das Grundstück dem Porn-Schutzplan untersteht.

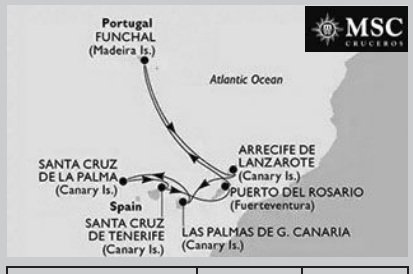
Palliative Betreuung

Orihuela – sg. Im Rahmen einer Fachtagung über Palliativpflege in Orihuela hat der Leiter der entsprechenden Abteilung im Krankenhaus Vega Baja, José Manuel Murcia, über die Arbeit mit Menschen in ihrer letzten Lebensphase gesprochen. Demnach behandeln Fachkräfte 300 Patienten im Endstadium zu Hause und unterstützen Familienangehörige und Betreuer. Die Versorgung sei auf dem Niveau wie im Krankenhaus, sagte Murcia, aber mit dem Mehrwert des Komforts und der Geborgenheit des eigenen Zuhauses. Die meisten Patienten seien älter und an Krebs oder neurodegenerativen Leiden wie Parkinson erkrankt.

Falken Tours
REISEBÜRO TRAVEL AGENCY AGENCIA DE VIAJES
Folgen Sie uns auf Facebook

Öffnungszeite: Mo.-Fr. 9.30-16 Uhr, Sa. geschlossen
La Marina: hinter LIDL an der N-332, C/ Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9
San Fulgencio, **Tel. 966 790 004** · 622 04 59 93
La Zenia: Avda. de la Playa, 1, local 5, **Tel. 966 730 151** · 711 08 82 39
Weitere Angebote auf Facebook:

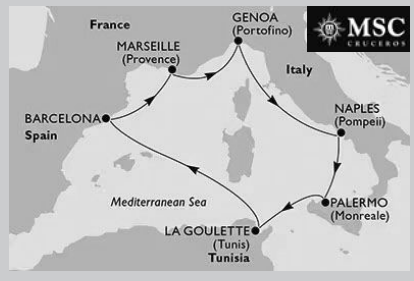
8 Tage Kanaren/Madeira Kreuzfahrt MSC Fantasia ab Tenerife



	23. Dez.	30. Dez.
Innen Bella	833 €	1.453 €
Balkon Fantastica	1.263 €	1.872 €
Yacht Club	3.261 €	3.681 €

Preise pro Person in Doppelkabine.
Optional Flüge ab Alicante.

7 Nächte Weihnachts-/ Sylvesterkreuzfahrt mit MSC Euribia ab Barcelona



19. Dezember ..... ab 803 €
26. Dezember ..... ab 1.503 €

Preis pro Person in Doppelkabine (Innen Bella).

17. Dez. – 12 Tage Adria/Ägypten Kreuzfahrt mit MSC Lirica ab Vanedig



Inside Bella ..... 2.143 €
Balcony Bella ..... 2.913 €

Preis pro Person in Doppelkabine.
Flüge nicht ingebgriffen.

Alle Preise inkl. Hafengebühr, Trinkgelder und Getränkepaket “EASY”.
MSC Club und Rabatte für über 65 Jährige möglich.

BUCHEN SIE
MSC YACHT CLUB WINTER 2026/27
UND SIE BEKOMMEN 200 € ONBOARD-KREDIT

MSC YACHT CLUB

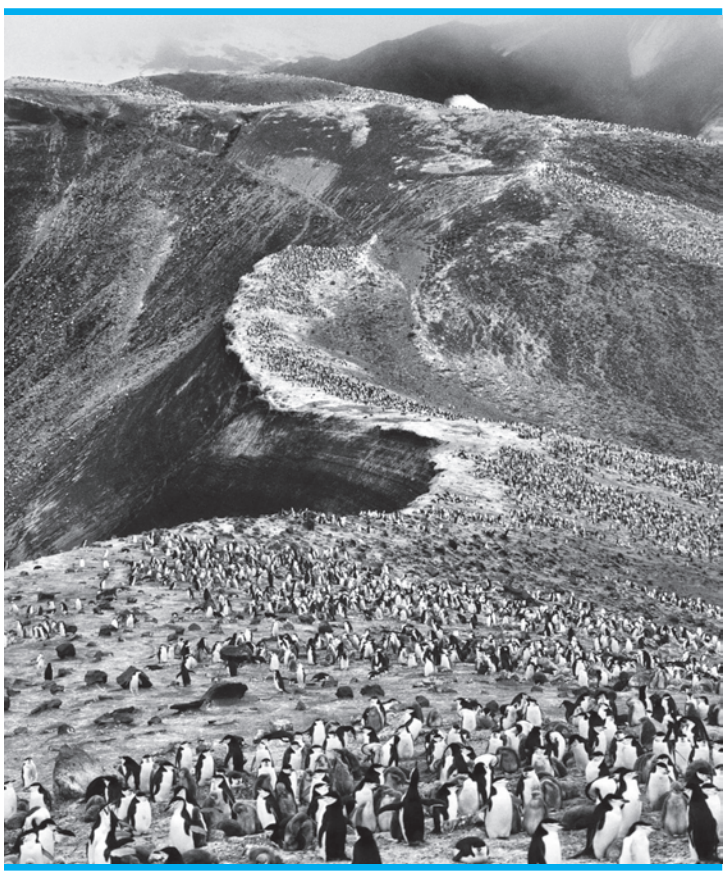


Zwei der Werke des brasilianischen Fotokünstlers aus der neuen Expo. Fotos: Sebastião Salgado

Der **Poet** der **Fotografie**

Erste Salgado-Ausstellung „Aqua Mater“ seit seinem Tod

Madrid – os. Es gibt Bilder, bei denen man nicht weiß, ob man wegsehen oder länger hinsehen soll. Die Fotografien von Sebastião Salgado sind solche Bilder: erschütternd und zugleich von einer Schönheit, die kaum auszuhalten ist. Ein Eisberg im Weddellmeer, Wolken, die wie gemalt über schwarzem Wasser hängen, ein Licht, das jede Kante modelliert. Salgado starb am 23. Mai 2025 in Paris im Alter von 81 Jahren. Mit „Aqua Mater“ widmet ihm die Fundación Canal in Madrid nun die erste große Ausstellung nach seinem Tod.



Vom Ökonom zum Fotografen

Geboren 1944 in Aimorés im brasilianischen Bundesstaat Minas Gerais, studierte Salgado Wirtschaftswissenschaften, promovierte 1971 in Paris, arbeitete für die Internationale Kaffeeorganisation und bereiste für die Weltbank Afrika. 1973 wechselte er zur Fotografie. Es folgten Langzeitprojekte wie „Workers“ über die Arbeit im Industriezeitalter, „Sahel“ über die Hungersnot, „Migrations“ über Menschen auf der Flucht, später „Genesis“, für das er von 2004 bis 2011 unterwegs war, und „Amazônia“ über unberührte Natur.

Es gibt kaum einen Fotografen, der Leid und Schönheit so kunstvoll verbunden hat. Salgado arbeitete ausschließlich in Schwarzweiß, mit perfekter Komposition, dramatischem Licht und Wolken, die jedes Bild zur Inszenierung machen. Und immer war da die Warnung: vor Klimawandel, vor Gewalt und Vertreibung, vor dem Raubbau an der Erde. 1998 erhielt er den spanischen Prinz-von-Asturien-Preis in der Sparte Kunst. Im selben Jahr gründete er mit seiner Frau Lélia Wanick Salgado das Instituto Terra, das in Brasilien Atlantischen Regenwald wieder aufforstet. Mehr als zwei Millionen Bäume wurden dort laut dem Film „Das Salz der Erde“ gepflanzt.

Dieser Dokumentarfilm von 2014 erzählt Salgados Leben und Werk. Wim Wenders drehte ihn gemeinsam mit Salgados Sohn Juliano, begleitete den Fotografen bis in die Arktis und sprach den Kommentar. Der Film war für den Oscar nominiert und gewann in Cannes den Spezialpreis der Jury der Reihe „Un Certain Regard“. Es ist eine Ode an die Fotografie.

Wasser in drei Formen

Die Ausstellung in Madrid zeigt rund 100 großformatige Schwarzweißfotos, entstanden in mehr als 25 Jahren seit Mitte der 1990er. Thema ist Wasser als Ursprung des Lebens, fest, flüssig und gasförmig: Eis in der Antarktis und Patagonien, Nebel über dem Amazonas, dazu Island, Himalaya, Kanada, Russland und Südgeorgien. Erstmals werden die Serien „Aqua Mater“ und „Glaciares“ gemeinsam gezeigt, in einer Inszenierung für den historischen unterirdischen Wasserspeicher der Fundación Canal. Ein Klangraum des Komponisten François-Bernard Mâche begleitet den Rundgang.

Kuratiert hat die Schau Salgados Witwe Lélia Wanick Salgado, die mit ihm 2004 die Bildagentur Amazonas Images gründete. In dieser Größe war „Aqua Mater“ bislang nirgends zu sehen; zuvor machte die Ausstellung in Frankreich und Italien Station. Anlässe in Madrid sind das 175-jährige Bestehen des Wasserversorgers Canal de Isabel II und 25 Jahre Kulturarbeit der Stiftung.

Salgado ist in Madrid kein Unbekannter. Schon 2022 zeigte der Palacio Real seine Landschaften im Dialog mit Fotografien des 19. Jahrhunderts, es kamen 53.240 Besucher. Jeder Fotografie-Liebhaber, der die Werke von Sebastião Salgado nie im Original gesehen hat, sollte einen Besuch der Ausstellung in Madrid erwägen.

Die Ausstellung läuft bis 31. Januar 2027 in der Sala Castellana 214 der Fundación Canal, Paseo de la Castellana 214. Täglich außer dienstags von 11 bis 22 Uhr, letzter Einlass ist 20.30 Uhr. Der Eintritt kostet 15 Euro, ermäßigt 13 Euro, Kinder unter 10 Jahren zahlen nichts. Tickets auf salgadoaquamater.com.

Das große **Fest** nach der **Flut**

Benefiz-Fest am 21. November für vom Hochwasser Betroffene



Der Ortskern von Els Poblets wurde bei der Dana komplett überschwemmt. Foto: Lara Reile

Els Poblets – sk. Die Straßen von Els Poblets sind sauber, Abflüsse und Kanalisation haben die jüngsten Niederschläge dieser Woche abgefangen. Bürgermeister José Luis Mas ringt in Valencia und Madrid um die Zusagen für Infrastrukturen, die eine vergleichbare Katastrophe wie das Übertreten des Girona-Flusses mitten im Ort bei der Dana Adam vom 18. und 19. Oktober in Zukunft verhindern. „Wir kommen nicht zur Ruhe, aber es sieht gut aus. Die wahren Dramen spielen sich jetzt in den Häusern ab“, meint er.

Den Menschen im Ort wollen die deutschsprachigen Vereine Wir für Sie, Euroclub, Club Suizo und Konzertfreunde mit einem großen Benefizfest am Samstag, 21. November, dabei helfen, Flutschäden zu beseitigen. Bei dem Spenden-Abschluss-Fest übergeben die Vertreter der vier Vereine Bürgermeister Mas und der Gemeinde gegen 13 Uhr die Einnahmen, die bei der Spendenaktion nach der Dana Adam zusammengekommen sind. Bis dahin kann das Konto gefüllt werden. Das Ziel von 30.000 Euro wie damals bei der Spendenaktion 2007 soll erneut erreicht und getoppt werden. An der späteren Verteilung der Spendengelder an Bedürftige durch die Gemeinde beteiligen sich die vier Initiatoren der Hilfsaktion auch. „Wir wollen auch die ärgsten Miesepeter überzeugen können, dass wirklich jeder Cent an die Bedürftigen ausbezahlt wird“, meint Ilse Kübler von Wir für Sie.

Das Fest empfängt am 21. November ab 11 Uhr seine Gäste an der Sektbar. Die Sause geht bis 16 Uhr auf dem Gelände der Oase nahe des Rathauses von Els Poblets weiter mit toller Livemusik. Übrigens, wer Kuchen oder Häppchen fürs Fest spendet, dem winkt ein Glas Sekt gratis. Die Tombola kann auch Preise vertragen. Ab 12 Uhr gibt es Bratwurst vom Schweizer Grill und Häppchen sowie Kaffee und Kuchen. Sport und Spaß stehen ab 14 Uhr beim Länderwettbewerb auf dem Programm. Gruppen messen sich im Wikinger Schach, Büchsen- und Ringewerfen, Dart, Lochwurf und Minigolf-Spiel. Es winken attraktive Preise. Hundevorführungen stehen um 15 Uhr auf dem Programm.

Auto gegen Einsamkeit

Tatsächlich hat auch Wir für Sie etwas Besonderes zu feiern, einige Großspender finanzierten dem Hilfswerk ein geräumiges Auto mit Elektroantrieb. Dieses Oase-Mobil fährt zur Eröffnung des Fests vor und soll künftig Senioren in Els Poblets zu mehr Mobilität verhelfen, mit Fahrten ins Einkaufszentrum, zum Arzt und Veranstaltungen in der Oase. Dieses Fahr-Konzept hat Wir für Sie im Schwarzwald entdeckt und übernommen. Der Dienst ist kostenlos und die Gemeinde spendet den Strom.

Spendenkonto Hochwassergeschädigte: WIR FUER SIE Banco Santander: ES 6800 4908 2616 2412 01 3196/ BSCHESMM

ANZEIGE

Sie fahren in Spanien? Dann sollten Sie sich über die aktuellen Verkehrsregeln informieren

Am 1. Oktober 2026 traten in Spanien neue Verkehrsregeln in Kraft, die Änderungen für Autofahrer, Motorradfahrer, Radfahrer und Nutzer von Elektrorollern betreffen.



Die aktualisierten Vorschriften zielen darauf ab, die Verkehrssicherheit zu verbessern, insbesondere für ungeschützte Verkehrsteilnehmer. Hier sind einige der wichtigsten Änderungen:

- **Überholen von ungeschützten Verkehrsteilnehmern:** Autofahrer müssen beim Überholen von Radfahrern und anderen ungeschützten Verkehrsteilnehmern einen Mindestabstand von 1,5 Metern einhalten. Auf Straßen außerhalb von Ortschaften müssen sie zudem ihre Geschwindigkeit beim Überholvorgang um 20 km/h unter der zulässigen Höchstgeschwindigkeit verringern. Auf Straßen mit mehr als einer Fahrspur pro Fahrtrichtung müssen Autofahrer beim Überholen vollständig die Fahrspur wechseln.
- **Sicherheit für Motorradfahrer:** Motorrad- und Mopedfahrer, einschließlich Beifahrer, müssen nun auf Straßen außerhalb von Stadtgebieten Schutzhandschuhe und auf allen Straßen geschlossene Schuhe tragen.
- **Elektroroller:** Das Mindestalter für das Fahren eines Elektrorollers beträgt nun 15 Jahre. Das Tragen eines Helms ist Pflicht, und die Fahrer müssen bei Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen reflektierende oder beleuchtete Ausrüstung tragen.
- **Vorschriften zum Anlegen des Sicherheitsgurts:** Bisherige Ausnahmeregelungen für bestimmte Berufskraftfahrer, darunter Taxifahrer, Lkw-Fahrer und Fahrlehrer, wurden aufgehoben.
- **Fahren bei Schnee:** Auf Autobahnen und Schnellstraßen ist das Überholen nun verboten, wenn Schnee die Fahrbedingungen erschwert. Die Fahrer müssen sich rechts halten und die Fahrspuren für Rettungsdienste und Schneeräumfahrzeuge frei halten.

Bei Generali Expatriates machen wir das Thema Versicherungen für internationale Einwohner in Spanien einfacher – mit mehrsprachiger Betreuung und einem Netzwerk aus über 200 Vertretern und Maklern.

Bis zum 15. Dezember 2026 können sowohl Neu- als auch Bestandskunden von einem Cashback in Höhe von 30 € auf jede neue, berechtigte Kfz- oder Hausratversicherung profitieren. Je mehr Versicherungen Sie abschließen, desto mehr Cashback erhalten Sie. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

GENERALI
Die #1. Wahl als Versicherer

Für ein individuelles Angebot besuchen Sie www.generaliexpatriates.es/de/angebot oder rufen Sie uns an: ☎ +34 91 342 25 49

Tierheime in der Region

Alcoy

▶ **SPAP**
Ctra. Alcoy-Bañeres s/n
Mo.-Fr. 11-13 Uhr, 16-19 Uhr
Sa. und So. 11-13 Uhr,
650 579 108, 649 394 642
info@protectoradealcoy.com,
www.protectoradealcoy.com

Alicante

▶ **SPAP**
Camino Viejo de Elche, km 7 (bei Golfplatz El Plantio). Täglich 10-14 und 17-19 Uhr. 965 960 224 und 659 045 593. www.protectoraanimalesalicante.org. Facebook: Albergue Animales Alicante

▶ **Asoka el Grande**
Diseminado Fontcalent, 37B. *asokaelgrande@gmail.com*.
Facebook: Asoka el Grande

L'Alfàs del Pi

▶ **Animal Angells**
Avda. Pais Valenciano, 23, Apdo. de Correos 29, 696 103 092 und 633 218 699, info@animalangells.org. Facebook: Animal-Angells-CB

Altea

▶ **Somos Gos**
610 065 494, Ángeles.
Facebook: Somos Gos

Benidorm

▶ **SPAP**
Partida de Salto del Agua 60
965 856 268 und 966 896 912
info@protectorabenidorm.org
www.protectorabenidorm.org
Facebook: Spap Benidorm

▶ **Asociación Acción Mascotas**
Benidorm und Umgebung
654 729 977
accionymascotas@gmail.com

Calp/Benissa

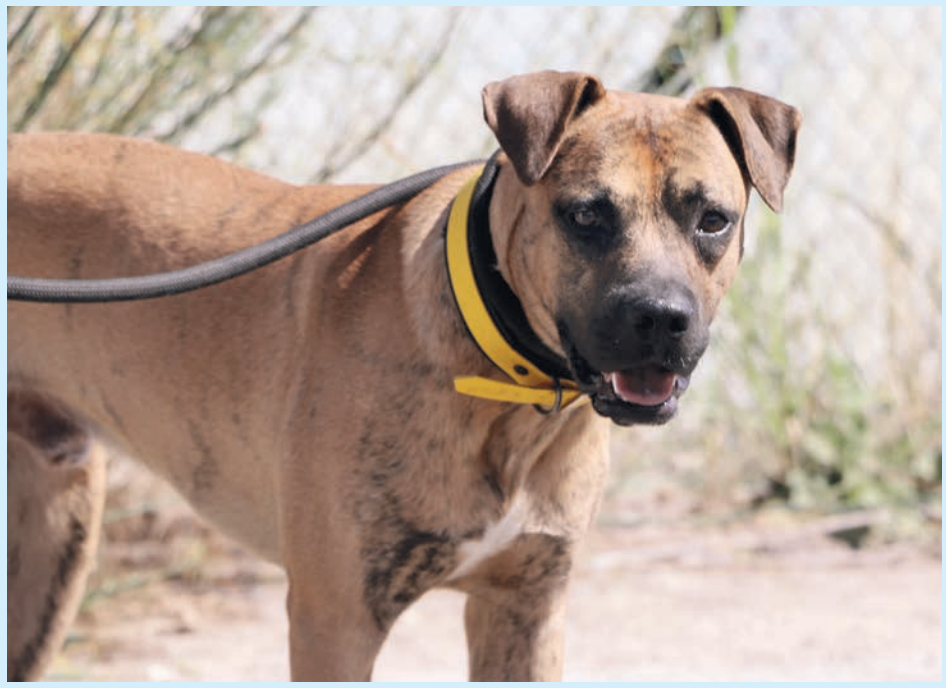
▶ **Perrera Municipal**
N-332 Calp – Altea. Mo. bis Fr. 10-14 Uhr, Infos: 965 839 294

▶ **Tierschutzverein Calpe und Benissa**
Les Bassetes 2H, 965 830 817
spacalpe@yahoo.es
www.hundeschicksale.de
Facebook: TSV Calpe – Benissa

Dénia

▶ **Aldea Felina (Katzenschutz)**
Sonntags 10-12 Uhr oder nach Vereinbarung. 686 199 322
cats@aldeafelina.es
www.aldeafelina.es
Facebook: Aldea Felina (Dénia)

Not-Felle



Chai ist zwei Jahre alt und ein Mischling, der mittelgroß bleiben wird. Sein schönes sandfarbenes Fell mit dunkleren Schattierungen im Gesicht verleiht ihm einen sehr ausdrucksstarken und fast königlichen Blick. Am Anfang kann Chai etwas misstrauisch und schüchtern sein. Er ist ein sensibler Hund, der Geduld und eine ruhige Umgebung braucht, um sich sicher zu fühlen. Wenn ihn etwas erschreckt oder wenn er auf manche Rüden trifft, kann er manchmal bellen – meist aus Unsicherheit. Mit etwas Zeit und Ruhe entspannt sich Chai jedoch und zeigt immer mehr sein wahres Wesen. An der Leine läuft er sehr gut und genießt ruhige Spaziergänge. Chai ist liebevoll, sanft und sehr menschenbezogen. Er sucht eine ruhige Familie, die versteht, dass manche Hunde einfach etwas Zeit brauchen. Mit Geduld und liebevoller Zuwendung kann er Vertrauen fassen und zu einem treuen Begleiter werden.

Kontakt: Tel. 966 427 678, *info@apad-apad.org, www.apad-apad.org*

▶ **Apad**
Partida Madrigueres Sur 36 B
Täglich 10-13.30 Uhr, Di. und Do. 17-19.30 Uhr. Für freiwillige Helfer und Gassigeher: täglich 9-13 Uhr und 17-20 Uhr. 966 427 678, 689 594 387 info@apad-apad.org, www.apad-apad.org,
Facebook: Tierheim Apad

Gandía/La Safor

▶ **S.P.A.M.A. Safor**
Camino de la Banyosa s/n
Besuchszeiten: Mo.-Fr. 16.30-18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr,
690 135 293 Kathrin Enke (deutsch), www.spamasafor.org
Facebook: Tierheim Gandia

La Nucía

▶ **Asociación Protectora de Animales de La Nucía**
Polígono Industrial de l'Alberca, Parcela 5. Besuchszeiten: Täglich 10-13 Uhr und 17-19 Uhr (im Sommer), 16-18 Uhr (im Winter). Samstagnachmittag geschlossen. Freiwillige willkommen (Gassi gehen). 648 100 640, info@protectoraanimaleslanucia.com, www.protectoraanimaleslanucia.com. Facebook: Protectora de Animales de La Nucía

Jalón

▶ **PAWS Xaló dog rescue**
Avda. Sant Domènec
649 31 02 85 (Jayne Webb), www.pawsxalo.com
Facebook: PAWS Xaló dog rescue

Jávea

▶ **A.P.A.S.A.**
Camí de les Sorts 27
Tägl. 10-13 Uhr und 17-20 Uhr.
966 463 976, 618 754 635, www.apasa.eu, apasa.javea@gmail.com. Facebook: Apasa

Oliva

▶ **Vedama, Camí Pujalet**
Besuchszeiten: Mo.-Sa.: 9-13 Uhr, Mo.-So.: 15-19 Uhr
611 57 90 90
Facebook: Vedama Oliva
Instagram: Vedama

Ondara

▶ **Els Gatets d'Ondara**
Notfallnummer: +34 629 106 233, info@elsgatets.com,
www.elsgatets.com

Orihuela Costa

▶ **Happy Animales Spanien**
616 792 355, Mona Nowak.
www.happyanimalesspanien.com

Pego

▶ **Aprop Tierheim**
3, Partida d'animales de Pego
Täglich 8.30 - 12 Uhr + 16 - 18 Uhr, Tel: 611 085 024
Email: apropego@gmail.com
Facebook: Aprop Protectora

San Isidro

▶ **SAT Tierheim**
Polígono 2, Parcela 149.
966 710 047
info@satanimalrescue.com
www.satanimalrescue.com.

Sella/Villajoyosa

▶ **A.G.A.** Amigos de los Gatos abandonados Gnadenhof und Katzenherberge „La Palmera".
Facebook: Katzenherberge La Palmera.
965 972 258, 608 961 170

Benissa/Teulada/Moraira

▶ **Pepito Dog Shelter**
657 689 567 (Whatsapp)
info@pepitodogshelter.com
www.pepitodogshelter.com
Facebook/Youtube: Pepitodog shelter
Instagram: @pepitodogshelter

▶ **Pluto Protectora Animales**
693 704 255, Angelika Macholl
angelika@pluto-protectora-animales.org, www.pluto-protectora-animales.org.
Charity ShoMoraira-Calp, Centro Moravit. Mo. - Fr. 10-14 Uhr, Sa. 10.30-13.30 Uhr.

Torrevieja

▶ **THCB – Tierhilfe Costa Blanca**
www.tierhilfecostablanca.ch,
Facebook: Stiftung Tierhilfe Costa Blanca

▶ **Flehende Augen Torrevieja**
Barrio Los Pérez 43. Los Montesinos. Swak, sunowak@web.de, Facebook: Flehende Augen von Torrevieja

▶ **Albergue Municipal de Animales Torrevieja**
C/ Nenúfares s/n (zwischen Policía Local und Ecoparque, gegenüber Carrefour). Mo.-Fr. 10-14 Uhr, Sa., So., u. Feiertage 9-13 Uhr. proteccionanimal@torrevieja.eu,
Facebook: Concejalía de Protección Animal de Torrevieja

▶ **Animalistas Torrevieja**
Tierschutzverein. Arbeitet mit der Albergue Municipal de Animales Torrevieja zusammen. animalistastorrevieja@hotmail.com, Facebook: Animalistas Torrevieja

El Verger

▶ **S.C.A.N. - Society for the Care of Animals in need**
C/Alcoy, Ecke Cami Cremadella, im Polígono Industrial, 626 550 864, Barry Caulfield, Mo.-Fr. 9.30-13.30 Uhr u. 16.30-19 Uhr oder nach Vereinbarung.
Charity Shop: Mo.-Sa. 10-13.30 Uhr. C/ Marqués de Estela 29, El Verger. scancenter9@gmail.com
www.scancostablanca.com
Facebook: Society for the Care of Animals in Need SCAN

Villajoyosa

▶ **Spav**
699 501 077, 636 785 409
spav.protectoravillajoyosa@gmail.com
Facebook: Spav La Vila

Villena

▶ **SPAP - Sociedad Protectora de Animales y Plantas**
C/ de San Sebastián 206, Mo.-So. 10-12. 616 391 813 (24 Stunden, keine SMS od. WhatsApp)
www.protectoravillena.com

In die Sterne gestiert

Widder 21.3. - 20.4.

LIEBE: Ein kleines Gewitter braut sich am Liebeshimmel zusammen. Cool bleiben, das zieht vorbei.
BERUF/FINANZEN: Probleme beherzt anpacken, man beobachtet Sie jetzt genau.
GESUNDHEIT: Krafttraining kann Ihre Rückenbeschwerden optimal lindern.
TAGES-TIPP: Musik wirkt beruhigend auf die Seele.

Stier 21.4. - 20.5.

LIEBE: Nach einer turbulenten Zeit kehrt jetzt wieder herrliche Harmonie und Zärtlichkeit ein.
BERUF/FINANZEN: Gelassen und zielgerichtet an ein neues Projekt herangehen. Sie packen das!
GESUNDHEIT: Tun Sie etwas für Ihre Bauchmuskulatur.
TAGES-TIPP: Kümmern Sie sich mehr um nahe Verwandte.

Zwillinge 21.5. - 21.6.

LIEBE: Zügeln Sie Ihr Temperament bei hitzigen Streitereien, damit es nicht eskaliert.
BERUF/FINANZEN: Man erwartet in der Firma mehr Flexibilität von Ihnen als üblich.
GESUNDHEIT: Bei Husten und Schnupfen unbedingt mehr Ruhe einplanen.
TAGES-TIPP: Die Schuld auch mal bei sich selbst suchen.

Krebs 22.6. - 22.7.

LIEBE: Mit Ihrer momentanen Neigung zur Unzufriedenheit verunsichern Sie Ihren Schatz ganz schön.
BERUF/FINANZEN: In der Firma tut sich was, es könnte eine Beförderung anstehen.
GESUNDHEIT: Ausdauersport treiben, um das Herz-Kreislauf-System zu stärken.
TAGES-TIPP: Ziehen Sie jemanden auf Ihre Seite.

Löwe 23.7. - 23.8.

LIEBE: Auf Menschen, die einen Ruhepol suchen, üben Sie eine magische Anziehungskraft aus.
BERUF/FINANZEN: Zeigen Sie Nachsicht gegenüber den Macken Ihrer Mitarbeiter.
GESUNDHEIT: Die Mittagspause für einen strammen Spaziergang nutzen.
TAGES-TIPP: Dinge lieber mit Vernunft entscheiden.

Jungfrau 24.8. - 23.9.

LIEBE: Es fällt Ihnen heute schwer, auf den anderen einzugehen. Am besten für sich bleiben.
BERUF/FINANZEN: Mit Ihrer Konzentrationsfähigkeit ist es nicht weit her, vermeiden Sie Flüchtigkeitsfehler.
GESUNDHEIT: Bauen Sie innere Anspannung mit Sport ab.
TAGES-TIPP: Entscheidungen verschieben.

Waage 24.9. - 23.10.

LIEBE: Suchen Sie die Fehler nicht immer beim Partner, beachten Sie auch die Umstände.
BERUF/FINANZEN: Sie stehen vor schwierigen Aufgaben – jetzt strategisch vorgehen.
GESUNDHEIT: Achten Sie auf eine gute Work-Life-Balance.
TAGES-TIPP: Probleme am besten nüchtern analysieren.

Skorpion 24.10. - 22.11.

LIEBE: Abenteuerlustig wie Sie sind, fliegen Ihnen die heißen Angebote nur so zu.
BERUF/FINANZEN: Systematisch vorgehen, sonst schleichen sich leicht Fehler ein.
GESUNDHEIT: Job, Familie, Haushalt – Sie sind etwas überfordert und brauchen eine Pause.
TAGES-TIPP: Keine faulen Kompromisse!

Schütze 23.11. - 21.12.

LIEBE: Ständig am anderen rumzunörgeln bringt nichts, reden sie konstruktiv miteinander.
BERUF/FINANZEN: Sie verlieren ein wenig den Überblick? Schaffen Sie Ordnung in Ihren Papieren.
GESUNDHEIT: Sie sind voller guter Vorsätze – jetzt unbedingt dran bleiben.
TAGES-TIPP: Ihre Meinung ist gefragt.

Steinbock 22.12. - 20.1.

LIEBE: Mit etwas gutem Willen können Sie kleine Beziehungsstreitereien ganz einfach überwinden.
BERUF/FINANZEN: Sie sind heute nicht gerade überfordert, helfen Sie gestressten Kollegen.
GESUNDHEIT: Haushalten Sie weiter gut mit Ihren körperlichen Reserven.
TAGES-TIPP: Ein schöner Abend mit der Familie.

Wassermann 21.1. - 19.2.

LIEBE: Werden Sie aktiv und gehen unter Leute, Sie könnten jemand Aufregenden kennenlernen.
BERUF/FINANZEN: Sie möchten heute am liebsten alles auf einmal erledigen und verzetteln sich.
GESUNDHEIT: Der Hautpflege immer genügend Beachtung schenken.
TAGES-TIPP: Amüsieren Sie sich mal wieder.

Fische 20.2. - 20.3.

LIEBE: Singles sollten jetzt auf die Pirsch gehen, denn Amors Pfeil ist treffsicher.
BERUF/FINANZEN: Der Computer spinnt, die Kollegen murren – heute kann es Gegenwind geben.
GESUNDHEIT: Zurücklehnen und die gereizten Nerven schonen.
TAGES-TIPP: An die Familie denken.

geistlicher Würdenträger	▼	von innen kommend	▼	argent. Provinz (Santa ...)	▼	deutsche Vorsilbe	▼	Männername	▼	Tierkadaver	Halbton über g	sich umsehen, sich ...	▼	tibetanischer Mönch
span. Eisenbahngesellschaft	►			▼		Höhle bei Javea	►				▼	▼		Hausflur im Bauernhaus
grausamer alträm. Kaiser		besitzanzeigendes Fürwort	►					Wahlzettel	►					▼
►											►			
Schubfach		Wemfall									Singvogel		Speisefische, Goldbrassen	
►		▼									Fremdwortteil: nicht	►	▼	
Home Banking-Geheimzahl	►										Zarenerlass	Rufname Kuhlenkampffs † 1998		alte französische Münzen
Waldgebiet in Sibirien	Fisch in der Albufera		ägyptischer Gott der Erde								►	▼		▼
►	▼		▼	▼	Fremdwortteil: entsprechend	nach Art von (franz.)	▼	Westeuropäer	▼	persönliches Fürwort	Männername	►		
►								Stausee bei Villajoyosa	►	▼				
Gewürzpflanze d. Costa Blanca		Körperpflege	►			Widerspruch	►				kurz für: in das	►		

WELT AM SONNTAG
1 Monat gratis
In drei Schritten zu Ihrer digitalen Bibliothek
Registrieren
App downloaden
Titel auswählen
Jetzt scannen!
100 Titel zur Auswahl!

© Pressamo.net - cbz_4col_437



Fotos: Magnific

Diamanten der Küche

Das schöne Städtchen Morella im Norden von Castellón gilt als Trüffelhochburg

red. „Magische Kartoffeln“ hat George Sand sie einmal genannt, „Diamanten der Küche“ der große Feinschmecker Brillat-Savarin, denn kein Pilz hat ein solch intensives, unvergleichliches Aroma wie die Speisetrüffeln, weshalb sie trotz hoher Preise bei Köchen wie Gästen unverändert heiß begehrt sind. Schon kleinste Mengen genügen, um jedes Gericht, und sei es noch so einfach, zu veredeln.

Trüffelgebiete in Spanien sind Burgos, Soria, Katalonien und Aragón. Doch im valencianischen Morella, im äußersten Norden der Provinz Castellón, findet man den vielleicht größten Markt für Trüffeln auf der Halbinsel. Mehrere hundert Euro werden für die „Diamanten“ pro Kilogramm erzielt.

Der unverkennbare Duft der schwarzen Trüffeln weht schon seit dem Herbst durch die verschlungenen Gässchen Morellas. Bis März bieten zahlreiche Restaurants in Morella und Umgebung exquisite Trüffelgerichte an.

Die Geschichte der Trüffeln von Morella ist relativ jung; erst seit den 60er Jahren, als man den Wert der unterirdischen Schätze für die Gastronomie erkannte, verwandelt sich der kleine Ort von November bis Februar in die spanische Hochburg der Delikatesse, denn in diesem Gebiet werden die qualitativ besten Exemplare gefunden.

Ihren Höhepunkt erreicht das Trüffelfieber im Februar und Anfang März, wenn die Hauptstadt der Region Els Ports die jährlichen Gastronomietage begeht. Das kulinarische Angebot der Restaurants reicht dann von simplen Gerichten bis hin zu gastronomischen Meisterleistungen – allesamt sind sie mit Trüffeln verfeinert.

Morella ist im Winter der ideale Ort für Feinschmecker, im Frühjahr und Herbst für Wanderer und Mountainbiker. Unweit der berühmten Strände der Orangenblütenküste thront das Städtchen auf einem tausend Meter hohen Berg mit fantastischer Aussicht. Noch heute bezaubert der abgelegene Ort mit seiner noch intakten, anderthalb Kilometer langen Stadtmauer und der pittoresken Altstadt. Urlauber auf der Suche nach dem ursprünglichen Spanien können in der geschichtsträchtigen Landschaft um Morella, dem Maestrazgo, den Spuren der Vergangenheit nachgehen.

Die Trüffelarten

Etwa 70 verschiedene Trüffelarten gibt es, davon 32 in Europa. Die wichtigsten Vertreter sind die weißen Piemont- oder Alba-Trüffeln (Tuber magnatum, Tuber album) und die schwarzen oder Périgord-Trüffeln (Tuber melanosporum).

Tuber brumale zählt ebenfalls zu den schwarzen Trüffeln, den Périgord sehr ähnlich, ist aber von geringerer Qualität und deshalb auch billiger. Um sie vom Périgord zu unterscheiden, braucht es allerdings einige Erfahrung.

Die kostbaren weißen Trüffeln sind im italienischen Piemont zu Hause, wo sie, bevor man ihr lukratives Potenzial entdeckte, als Plage betrachtet wurden, die die Weinstöcke befiel. Weiße Trüffeln sind von sanfterem Geschmack als schwarze, verströmen aber einen intensiveren Duft, weshalb sie auf der ganzen Welt die am meisten geschätzten Trüffeln sind und sehr hohe Preise erzielen, die zehnmal höher liegen können als die ihres schwarzen Pendants aus dem französischen Périgord.



Daneben sind noch Sommertrüffeln (Tuber aestivum) zu erwähnen, die im Gegensatz zu den anderen Arten von Mai bis Dezember erhältlich sind. Sie zählen mittlerweile vielleicht zu den bestverkauften Trüffeln, die auch in Öl oder Brandy konserviert zu erstehen sind. Natürlich können sie den weißen oder den Périgord-Trüffeln nicht das Wasser reichen.

Dann ist noch eine weitere Sorte auf dem Markt: die Chinesischen Trüffeln. Dieser Trüffelersatz täuscht zwar durch seine ähnliche Form, besitzt aber weder Aroma noch Geschmack. Man versucht ihn mit Trüffeln aus der Provence oder dem Périgord zu imprägnieren, mischt ein paar gute Exemplare dazu, aber letztendlich ist das nichts anderes als Betrug.

Inzwischen lassen sich Trüffeln auch pflanzen und ihre bevorzugten Gebiete wie etwa Steineichenwälder werden gehegt und gepflegt in der Hoffnung, dass die Pilze in ihrem unterirdischen Reich bestens gedeihen, wo sie dann von geeigneten „Spürnasen“ aufgestö-

bert werden müssen. War das früher die Arbeit der sogenannten Trüffelsau, so übernehmen heute speziell abgerichtete Hunde die Aufgabe, denn die Schweine waren, wenn man nicht aufpasste, schnell dabei, sich an den Trüffeln gütlich zu tun, und hin war das Geschäft.

Die Zubereitung von Trüffeln erfolgt ohne großen Aufwand, denn ihr Aroma entfaltet sich am besten in einfachen Gerichten. Hauchdünn werden Trüffelspäne mit einem speziellen Hobel über Nudeln, Rührei, Risotto oder eine Scheibe Toast mit feinstem Olivenöl verteilt – und schon ist der Genuss perfekt.



Gnocci mit Käse-Bechamel und Trüffeln

Für 4 Pers., für die Gnocci: 250 g mehlige Kartoffeln (patatas), 1 Ei (huevo), Muskatnuss (nuez moscada), Salz, 50 bis 60 g Mehl (harina), Olivenöl (aceite de oliva).
Für die Sauce: 50 g Butter (mantequilla), 80 g Mehl, 1/2 l Milch (leche), 250 g italienischer Fontinakäse, es geht auch Emmentaler (queso Emmental), 2 Eigelb (yemas); schwarze Trüffeln (trufas negras)

Kartoffeln mit der Schale in kaltem Salzwasser aufsetzen und weich kochen. Wenn sie fertig sind, leicht abkühlen lassen und pellen. Durch die Kartoffelpresse oder eine Spätzlemaschine drücken. Das ganze Ei, Muskat und Salz zugeben und mit dem Mehl zu einem Teig verarbeiten.

In einem ziemlich großen Topf Salzwasser zum Kochen bringen.

Eine kleine Portion von dem Teig nehmen, mit der Hand zur daumendicken Wurst rollen, Stücke von einem Zentimeter Dicke abschneiden. So weiterverfahren, bis der ganze Teig verarbeitet ist.

Gnocci portionsweise ins kochende Wasser geben. Sobald sie auftauchen, müssen sie noch vier bis fünf Minuten ziehen. Mit einem Schaumlöffel herausholen und im Sieb abtropfen lassen. Auf eine Platte geben und mit ein paar Tropfen Olivenöl beträufeln, damit sie nicht zusammenkleben.

Die Bechamelsauce könnte man auch schon vorher machen. Butter in einem Topf zerlassen, das Mehl darüberstäuben. Immer unter Rühren langsam kalte Milch zufügen. Mit dem Schneebesen weiterrühren, damit die Sauce nicht anbrennt. Wenn sich Butter und Mehl aufgelöst haben, die restliche Milch zugeben. Eine Weile köcheln.

Nun den Käse in Würfelchen schneiden, nach und nach in die Sauce geben. Wenn er beinahe geschmolzen ist, den Topf vom Herd nehmen und vorsichtig die zuvor mit kalter Milch verrührten Eigelb einrühren und abschmecken. Ab jetzt die Sauce nicht mehr kochen!

Die Sauce in eine hohe Pfanne gießen, Gnocci hineingeben und alles zusammen schwenken.

Jetzt bleibt nur noch, die schwarzen Trüffeln darüberzuhobeln. Wem das zu teuer ist, gibt einfach frisch gemahlenen schwarzen Pfeffer drauf, das schmeckt auch.

Getrüffelter Reis mit Spargel und Ei

Für 4 Pers.: 200 g getrüffelter Reis (arroz trufado), 300 g grüner Spargel (espárragos verdes), 4 Eigelb von getrüffelten Eiern (yemas trufadas), 3 Schalotten (escalonias), 600 ml milde Gemüsebrühe (caldo de verduras), 10 bis 15 g frische schwarze Trüffeln (trufas negras), frisch gemahlener schwarzer Pfeffer, gutes Meersalz (z.B. sal Maldon), natives Olivenöl (aceite de oliva virgen extra)

Roher Reis und auch die Eier mit Schale mit den Trüffeln in einem hermetisch verschlossenen Gefäß für 48 Stunden in den Kühlschrank geben. In dieser Zeit nehmen sie das Trüffelaroma an.

Spargel waschen, die Spitzen abschneiden, zwei oder drei pro Nase zur Seite tun. Den Rest des Spargels in nicht zu kleine Stücke schneiden. Schalotten schälen und hacken.

In einem Topf bei schwacher bis mittlerer Hitze Schalotten und Spargelstücke in wenig Olivenöl weich dünsten. Mit Salz abschmecken.

Den Reis zufügen und kurz anrösten, bis er transparent ist. Die Brühe erhitzen.

Nun nach und nach wie bei einem Risotto Brühe auf den Reis geben und absorbieren lassen, ab und zu mit dem Holzlöffel umrühren. Wenn der Reis trocken erscheint, mehr Brühe zufügen. In der Zwischenzeit die Spargelspitzen in der Pfanne mit etwas Olivenöl und Salz braten.

Wenn die letzte Brühe zugegeben wird, die Hälfte der gehobelten oder geriebenen Trüffeln untermischen. Herd ausschalten und das Ganze zugedeckt ein paar Minuten ziehen lassen, bis der Reis die Flüssigkeit aufgenommen hat und cremig ist.

Die Eier trennen – mit dem Eiweiß könnte man auch eine köstliche Tortilla machen mit Knoblauch und Crackern. Eigelb auf den Reis setzen, mit Spargelspitzen und den restlichen Trüffelspänen versehen. Etwas feines Meersalz und ein paar Tropfen Oliven- oder Trüffelöl aufs Eigelb geben. Jeder rührt sich dann auf seinem Teller das Eigelb unter den Reis.

Omelett mit schwarzen Trüffeln

Für zwei Personen eine schöne schwarze Trüffel mit einer weichen Bürste von der anhaftenden Erde befreien. Hochwertige Trüffeln werden immer ungereinigt geliefert, weil sie ohne die Erde anfangen zu verderben. Mit vier legefrischen Eiern in einen verschließbaren Behälter geben.

Am nächsten Tag die Trüffel gut reinigen. Eier in eine Schüssel schlagen und mit der Gabel locker verquirlen, um Eiweiß und Eigelb nur gerade so zu vermischen.

Eine gute gusseiserne oder auch eine sichere beschichtete Pfanne auf mittlerem Feuer erhitzen. Einen Esslöffel Butter in der Pfanne schmelzen lassen und schnell die Eiermasse hineingeben. Zehn bis 20 Sekunden stocken lassen, dann das Ei mit einer Gabel vom Rand aus etwas zur Mitte hin schieben. Die Pfanne zu der Seite, von der man die Eier weggeschoben hat, neigen, damit flüssige Masse nachfließen kann. Diesen Vorgang von allen Seiten wiederholen, bis nur noch ein kleiner Rest von flüssigem Ei übrig ist.

Schnell großzügig Trüffelspäne über das Omelett hobeln. Von entgegengesetzten Seiten zweimal zur Mitte hin falten. Das Omelett mit einem guten Stück gesalzener Butter bestreichen.

Nun noch mal Trüffelspäne über das gefaltete Omelett hobeln. Es ist wichtig, dass es noch warm ist, denn schwarze Trüffeln brauchen etwas Hitze, um ihr Aroma voll zu entfalten. Sofort servieren.

Lauwarme Kartoffelterrine mit Trüffeln

Zutaten für 4 Pers.: 4 große oder 8 kleine Kartoffeln (patatas), 2 mittlere schwarze Trüffeln (trufas negras), 6 dünne Scheiben Speck (bacon), 4 junge Artischocken (alcachofas), 50 g Butter, 1 Zitrone (limón), 4 EL Balsamessig (vinagre de Modena), 1 kleiner Kaffeelöffel Trüffelöl (aceite de trufa), 8 EL natives Olivenöl (aceite de oliva virgen extra), Schnittlauch (cebollino), frisch gemahlener Pfeffer, Salz, grobkörniges bestes Meersalz (flor de sal marina)

Frische Trüffeln abbürsten, um die Erde zu entfernen. Jeweils mit einer Scheibe Speck umwickeln. In Alufolie packen und verschließen. Bei mittlerer Hitze im vorgeheizten Ofen zwölf Minuten garen.

Kartoffeln mit Schale kochen. Die harten Blätter der Artischocken entfernen, dann das Gemüse längs in dünne Scheiben schneiden. In mit Zitrone versetztem Salzwasser ein paar Minuten kochen. Abtropfen lassen, dann in Butter braten und mit Salz und Pfeffer würzen.

Zum Anrichten die noch warmen Kartoffeln mit Schale vorsichtig in Scheiben schneiden, damit sie nicht kaputtgehen. Die Hälfte davon auf den Tellern verteilen

Trüffeln aus dem Speck wickeln, in Scheiben schneiden und auf die Kartoffeln geben. Artischocken und den restlichen Speck, der ohne Fett knusprig gebraten wurde, dazulegen, mit einer zweiten Lage Kartoffeln bedecken. Mit grobem Meersalz bestreuen und mit gemischtem Trüffel- und Olivenöl sowie Essig begießen. Das Ganze kurz im Ofen erwärmen und mit Schnittlauch garniert servieren.

8	9	3	5		7			
	7					9		
	5	2	4	6				3
		5			6		3	4
2				8				9
6	3		9			8		
3				5	8	2	9	
		8					1	
			3		1	6	4	8

Immobilien unter 200.000 €



Los Balcones. Reihenhaus, 3 Schlafz., 2 BZ, Klima, sep. Küche, teil-möbl., Terrasse, Solarium, Garten vorn, großer Keller, 2 Gem.-Pools. 199.900 € ☎ **966 773 985** oder **616 939 326,** www.hf-immo.com

Los Balcones Reihenhaus, 3 Schlafz., 2 BZ, Klima, sep. Küche, teil-möbl., Terrasse, Solarium, Garten vorn, großer Keller, 2 Gem.-Pools. 199.900 € ☎ **966 773 985 od. 616 939 326,** www.hf-immo.com

Für unsere Kunden suchen wir dringend Wohnungen und Häuser / Villen im Gebiet von Orihuela Costa und Torrevieja. ☎ **966 773 985 od. 616 939 326,** www.hf-immo.com

Gründstück in Benissa zu verkaufen, 10.000 - 15.000 - 30.000 m². ☎ **685 004 102**

Immobilien ab 200.000 €

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen, aber Sie muß entrümpelt und etwas renoviert werden, damit sie einen höheren Preis erzielen können, dann wenden Sie sich einfach an uns, wir bieten Hilfe kostengünstig an. **info@costaimmobilien.com** oder ☎ **650 873 669**



Las Ramblas Golf. Duplex-Penthouse in 1. Golfplatzreihe mit herrlicher Aussicht! 138m² WF, 3 SZ, 2 BZ, Klima, sonnig, Meerblick, Gem. Pools, Abstellräume, Garage. 349.000 € ☎ **966 773 985** od. **616 939 326,** www.hf-immo.com

Sie suchen nach einer kostenlosen deutschsprachigen Beratung beim Kauf/Verkauf Ihres Domizils an der Costa Blanca, an der Küste oder im Hinterland! Wir bieten Termine zur Beratung in unserem neuen Büro in Torrevieja. Vereinbaren Sie noch heute Ihren Termin! Costaimmobilien, **Tel. 650 873 669**, **info@costaimmobilien.com**



Benferri, Zweifamilienhaus, 2 WZ, 2 Küchen, 4 SZ, 3 BZ, vergl. Terrasse, gr. Garage, Klima, Zentralheizung, PV-Anlage, 800 m² Grund, m. gr. Pool, 398.750 €. **Tel. 0034 - 650 873 669,** info@costaimmobilien.com, www.costaimmobilien.com



Playa Flamenca. Miraflores. Top Duplex-Penthouse, 105m² WF, 2 Schlafz., Wintergarten, Klima, Kamin, 57m² Terrasse, Meerblick, Gem. Pool, sehr schöne geschl. Anlage. 319.900€ ☎ **966 773 985** od. **616 939 326,** www.hf-immo.com



Los Balcones. Doppelhaushälfte auf großem Eckgrundstück, 2 SZ, 2 BZ, Klima, Abstellraum, 3 Terrassen, Parkplatz, unterkellert, 2 Gem. Pools, priv. Pool mögl. 227.000 € ☎ **966 773 985** oder **616 939 326,** www.hf-immo.com



Cabo Roig Meerseite. Renovierte ebenerdige Doppelhaushälfte, 2 Schlafz., Bad, Klima, möbl., gemütlich, Terrasse, Autostellplatz, Gem.-Pool, schöne geschl. Anlage, strandnah. 259.000 € ☎ **966 773 985** od. **616 939 326,** www.hf-immo.com



Tibi, Traumlage mit Blick bis Alicante und Meer, schöne Villa, mit WZ, Küche, 3 SZ, 3 BZ, Badehaus mit Jacuzzi und Sauna und vieles mehr, 8.000 m² Grd., 479.900 €, **Tel. 0034 - 650 873 669,** info@costaimmobilien.com, www.costaimmobilien.com

Las Ramblas Golf. Duplex-Penthouse in 1. Golfplatzreihe mit herrlicher Aussicht! 138m² WF, 3 SZ, 2 BZ, Klima, sonnig, Meerblick, Gem. Pools, Abstellräume, Garage. 349.000 € ☎ **966 773 985 od. 616 939 326,** www.hf-immo.com



Playa Flamenca. Doppelhaushälfte, 3 Schlafz., 2 BZ, möbl., sep. Küche, möbl., Südlage, Abstellraum, Auto-Stellplatz, Gem. Pool, zentrale Lage. 269.900€ ☎ **966 773 985** od. **616 939 326,** www.hf-immo.com

Immobilien ab 500.000 €

Cabo Roig Meerseite. 1.424m² Grundstück zu verkaufen. Zu 25% bebaubar. 1.200.000 € ☎ **966 773 985 od. 616 939 326,** www.hf-immo.com



Benidorm-Finestrat, Anwesen mit 23.000 m², eigenem Brunnen, Villa mit 4 SZ, 4 Bäder, überdachtem Pool, gr. Auto-Garage und Hallen für Traktor usw., 948.750 €, **Tel. 0034 - 650 873 669,** info@costaimmobilien.com, www.costaimmobilien.com

Montemar La Viña, gr. Haus, Südlage Meer- u. Panormablick, dir. v. Eigentümer ☎ **(+34) 641 625 306**



La Mata, das Penthouse der Superlative am Meer, 126 m², 2 SZ, 2BZ, Klima Solarium mit Markise, Abstellraum, Grill, Dusche, kilometer-langer Strand, 2 Naturparks, bevorzugte Wohnlage am Meer, 530.000 €, **Tel. 629 614 694**



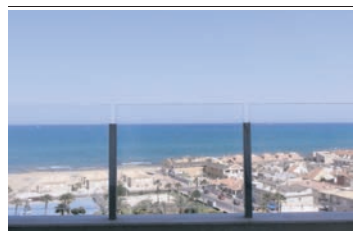
La Mata, suchen Sie nur das Beste was ein Penthouse bieten kann? Eine bevorzugte ruhige Wohnlage mit Sonne im Winter, in Gehdistanz zum Dorf, 30-Meter Pool mit Bademeister? Das gibts nur einmal, 530.000 €, **Tel. 629 614 694**



La Mata, haben Sie schon einmal von einem unverbaubaren Penthouse mit kilometerlangem Sandstrand, zwischen 2 Naturparks geträumt? Besichtigen Sie im 10. Stock Ihr privates Solarium der Superlative, 530.000 €, **629 614 694**



La Mata, seltene Gelegenheit. Das schönste Penthouse von Aqua Nature wird verkauft: 126 m², 2SZ, 2BZ, Klima, Solarium mit Markise, Abstellraum, Dusche, Grill, Parkpl., 30-Mtr.- Schwimmbad, 530.000 €, **Tel. 629 614 694**



La Mata. Gelegenheit! Penthouse 126 m2, 1A Lage, 1A Meerbl., 2SZ, 2 BZ, Klima, 30 Mtr. Pool, Solarium mit Markise, Abstellr., Dusche, Grill. Parkpl. In TG mit Abstellraum, 530.000 €, **Tel. 629 614 694**



Gewerbliche Objekte

Lagerlokal zu vermieten an der Küstenstrasse Moraira, 60 m². **Tel./Whats App 653 846 290**

Langzeitvermietung

Dénia, Las Marinas, schöne Wohnung EG, 2 SZ, 2 BZ, gr. WZ, Küche, Wirtsch.-Raum, gr. Terrasse SW, Gem.-Pool, TG- und Außenstellplatz. 790 Euro + NK,☎ **+49 174 2091180** od. **685 890 696**

Langzeitvermietung 3 Zi-Wohnung am Meer, Denia, Las Marinas, km 5**. Tel. +49 15205362828**

Haus auf dem Land gesucht – Langzeitmiete oder Mietkauf | Costa Brava / Costa Blanca. ☎ **+49 163 043 99 55**

Ruh. Ehepaar (60) m. kl. Hund sucht Woh/Haus zur Jahresmiete in Moraira, Calp, Benissa & Hinterland, kl. Rep./ gern auch Gartenarb. **T. 633 053 816**

Autos

MB SLK 350 mit „kleinen Schwächen" 100', Bj. 2006, schwarz, Moraira, 5.900 €**, Tel: 606 551 095** Moraira D, E, ES

Renault Megane 3 GT Kombi 2,0 dci, 180 PS, EZ 10/2012, 193.500 km, 1. Hd., ITV neu, Vollausstatt., span. KZ, 4.300 €, T./Whapp **690 766 613** Calpe

Kaufe Autos - Motorräder sowie Wohnmobile - Boote und Jetski´s. ☎ **687 278 406.**

Elegance Repair S.L.
Schweizer & Deutsche Autowerkstatt für alle Automarken!
■ Diagnostik ■ Karosserie ■ Lackierung
■ MFK Termine innert 24 Stunden
NEU: Ihr Spezialist für USA-Fahrzeuge
Tel. 966 477 595
C/ Sagra, Ondara

KFZ-Dienstleistungen

Autoummeldungen, schnell, preiswert, seriös, keine Handyfirma. Südliche Costa Blanca. EcoLex Bumiller & Partner info@ecolexpartner.com**,** ☎ **965 703 475**

Boote und Zubehör

Bootsführerschein an einem Tag ohne Examen. Jetskis und Boote bis 6 Meter. ☎ **606 051 000.**



Wichtiger Hinweis:

Das valencianische Tourismusgesetz verpflichtet alle Inserenten von Ferienvermietungen beim Schalten einer Anzeige die Referenznummer mit anzugeben.

Weitere Infos:
https://www.gva.es/es/inicio/procedimientos?id_proc=19207

Ihre CBZ

Der Verlag haftet nicht für den Inhalt oder die inhaltliche Korrektheit der Anzeigen. CBZ

Umzüge und Transporte

UMZÜGE BROCKE seit 1989
Deutschland-Frankreich-Spanien und zurück
Wir beraten Sie gern!
Tel.: 0049(0)6897-75180
www.umzuege-brocke.de
info@umzuege-brocke.de
Umzüge-Beiladungen-Überführung Auto-Krad-Palettentransporte

Hustrans Transporte Deutschland • Spanien
E-Mail: hustrans@web.de
• Umzüge • Beiladungen • Auto + Motorrad - Transporte • Einlagerung
Standort: Deutschland / Oranienburg
Tel.: 0049 3301 20 72 986
Mobil: 0049 170 50 40 119
Standort: Spanien / Daya Nueva
Mobil: 0034 622 393 299

Nächste Tour nach Deutschland zw. dem 6.11. und 13.11.26 und zurück nach Spanien zwischen dem 23.11. und 28.11.2026. Neumann Transporte, **Tel. +34-635 853 990, +49-170 202 1071, Mail: snsup.sven@yahoo.de**

Wir transportieren Ihr Umzugsgut preiswert und zuverlässig von Spanien nach Deutschland und zurück bis 15m³, speziell auch kleinere Beiladungen von Haus zu Haus! ☎ **+34 602 437 707,** KHSIndalo@gmail.com

Transporte - Umzüge: Auto- Motorrad - Beiladung - Einlagerungen. Service Center ☎ **0034 662 229 546 o. 0049 157 733 525 33**

Flughafendienste

Ihr Flughafenservice pünktl. + zuverl., nur klimatisierte Fahrzeuge einschl. 7-sitz. Bus f. gr. Gruppen: **696 595 497**

Chris Parking
Airport Service Alicante
(+34) 603 518 439
www.chrisparking.com · info@chrisparking.com
VERMIETUNG · HALLE · WÄSCHE · WERKSTATT ITV · 24 STUNDEN · TRANSPORT · ZAHLUNG · ÜBERWACHUNG

Fenster und Türen

15 J. PVC-Fenster u. Türen. Fenster n. dt. Wärmeschutzverordnung z. preisw. Konditionen. Fachgerechter Einbau v. Handwerksmeister. Auf Wunsch auch zum selber einbauen ☎ **670 619 122, derhandwerksmeister@gmail.com**

Markisen, Rolläden, Insektengitter, Terrassenverglasung, Fenster und Türen ☎ **966 402 079** oder **676 368 718 www.cristallux.es, info@cristallux.es**

Heizung und Klima

Heizung & Boiler auf Wärmepumpe umbauen in Benissa, Calpe, Moraira. ☎ 603 282 712, **www.solarforfuture.info**

Erneuerbare Energien

Photovoltaik, Klima & Wärmepumpen in Benissa, Calpe, Moraira usw.,☎ **603 282 712, www.solarforfuture.info**

Sanitär und Elektro

Der deutsche Rohrdoktor
Eins, zwei oder drei, Ihr Abfluss wird jetzt wieder frei!
Rohr-, Abfluss- & Kanalreinigung!
Wurzelfräsern, Hochdruckreinigung,
Rohrkamera mit Ortungssystem - zentimetergenau!
Rohr- und Grubensanierung, langjährige Erfahrung.
Wir kleben Ihre Fliesen im Pool auch unter Wasser!
☎ 608 861 330 / ☎ 696 291 728
Ihr deutscher Service an der Costa Blanca
E-Mail: tristan.buhl@freenet.de · www.derrohrdoktor.jimdo.com

Garten

Palmen beschneiden, gr. Bäume fällen, schnell & preiswert, Putz- u. Malerarbeiten, Arbeiten mit Stein u. Kies. Kostenvoranschlag gratis vom Fachmann. ☎**/WhatsApp 632 238 193**

Schneiden/Trimmen v. Palmen, Pinien Bäumen inkl. jeder gefährl. Arbeit + kl. Gärten. Schnell und billig. KV gratis. ☎ **678 318 354** od. **600 675 956.** 24h-Serv. **costablancagarden@gmail.com**

Der Gartendoktor - seit 18 Jahren prof. Gartenarb. an der CB-Nord ☎ **634 809 379 / 600 030 193**

Alle Gartenarbeiten, Palmen, Bäume fällen, Kies- & Steinarbeiten. Mit guten Referenzen. ☎ **610 020 024** Michel

Der Gartendoktor plant und baut Ihre grüne Wohlfühloase. Indiv. Gesamtkonzepte/Kreativdesign. ☎ **634 809 379, 600 030 193**



Buchen Sie jetzt Ihre private* Kleinanzeige

COSTA VERLAG

Mein Text:

Anzeigenmarkt CBN & CBZ
6,20 €
9,30 €
12,40 €
15,50 €
18,60 €

Ausgabe(n): Bitte ankreuzen

- ☐ Anzeigenmarkt CBN und CBZ
- ☐ Chiffre-Gebühr pro Anzeige 1,80 € inkl. MwSt.
- ☐ Mit Bild (per Mail an wortanzeigen@cbn.es) + 5 €

Datum am/ab: _____

Dauer: _____

Rubrik: _____

- ☐ Ich bezahle den Betrag von _____ € mit Kreditkarte:
  (Bitte wählen Sie EINE der beiden vorstehenden Möglichkeiten)
  Bitte senden Sie mir für die Zahlung per Kreditkarte einen Link
  - ☐ auf meine Mobilnummer: _____
  - ☐ an folgende E-Mailadresse: _____
- ☐ Ich zahle den Betrag von _____ € auf das PayPal-Konto paypal@cn-online.es ein.

Allgemeine Angaben:

Auftraggeber: _____ Telefon: _____

Steuernummer: _____ Fax: _____

Straße, Nr.: _____

PLZ, Ort, Land: _____ Ort, Datum, Unterschrift

Bitte Coupon senden an: C/ Dr. Vicente Buigues, 4 | 03720 Benissa | Mail: wortanzeigen@cbn.es

Allgemeine Informationen:

- Der Annahmeschluss für Ihre Anzeige ist Montag um 16 Uhr.
- Ihre Kleinanzeige erscheint für die Dauer Ihrer Buchung zusätzlich kostenfrei im Internet unter: https://extra.costanachrichten.com/anzeigen/
- Anzeigen in der Rubrik „Zu verschenken" und nicht kommerzielle Angebote im „Tiermarkt" sind kostenlos.* *
- Eine Zeile hat im Durchschnitt 34 Zeichen. Spanische Telefonnummern in 3-er Blocks mit einem Leerzeichen schreiben. Wörter am Zeilenende bitte nicht trennen, sondern in die nächste Zeile umlaufen lassen. Ggf. wird der Verlag sinnvoll kürzen.
- Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer.
- Die Veröffentlichung der Kleinanzeige erfolgt, sofern kein abweichender Erscheinungstermin angegeben wurde, nächstmöglich nach Zahlungseingang.

* **Für gewerbliche Verkaufs- & Ankaufsanzeigen und Immobilien jeglicher Art gilt ein gesonderter Tarif. Hierzu kontaktieren Sie uns bitte unter: wortanzeigen@cbn.es, Tel. 617 368 999. Der Verlag behält sich das Recht der Einstufung (privat/gewerblich) vor.**

Fliesen

Mosaik- bis XXL-Fliesen: Der Fliesenleger ihres Vertrauens von Gandía - Calpe. **Tel/Whatsapp: +34 686 288 534**

PETER FELD
FLIESENLEGERMEISTER
NEU unser Fliesenfachgeschäft/ Ausstellung und Steinmetz in Pego
Beratung und Verkauf in unseren NEUEN Geschäfts-/Ausstellungsräumen in Pego, Carrer Denia, 112
Tel. 619 006 314 (D) · 623 632 298 (Sp.)
E-Mail: peterfeldpartnersl@gmail.com
www.fliesencostablanca.com

Maler

Malerbetrieb Bolten seit 1997
- sämtliche Malerarbeiten
- Innen und Außen
- Fassadenanstrich mit 100% Acryl
- Firmensitz Teulada-Moraira

Tel. 608 760 447
malerbolten@gmail.com

Malerservice Robert für kleine und große Aufträge! Sauber, exakt, günstig! Raum Marina Alta. Mehr Info: **624 380 049, www.malerservice-robert.com**

Maler- & Verputzarbeiten, Fassadenwärmedämmung, Bau-/Umbau, Fliesen. Mit Referenzen. ☎ **604 114 487** Myro

Computer

Computer Tom, seit 1997 Ihr Profi-Partner: Computer/ TV / SAT/ Verkauf/ Reparatur/ Schulung. Calpe ☎ **689 227 716, www.computer-tom.com**

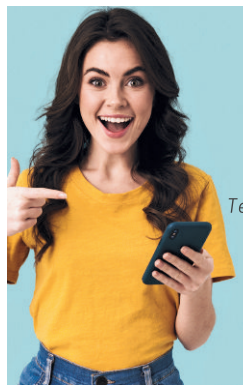
Computerprobleme? Handy streikt? Kein Internet? IT- u. Medienprofi mit über 30 J. Erfahrung bietet Hilfe u. Beratung vor Ort! Einfach anrufen: **682 540 144** oder **info@bernhard-net.es**

Computerservice von und mit Herz! IHK-Fachinformatiker bietet Vor-Ort Reparatur, Beratung und Schulung. Alle Computer, auch Smart Phone & Tablets, Apple & iPhone. ☎ **628 614 812, www.rvhcomputer.com**

Laptop HP 8470P, SSD 128 GB, 8 GB RAM, 125 €, Profi-Fußpflegekoffer Berchtold S30 45 €, Profi-Dampfbügelstation SRG K122 20 €. Calpe **Tel 627 661 583**

DAS PORTAL FÜR SPANIEN
www.costanachrichten.com
Die Werbeplattform für Ihr Unternehmen!
Wir beraten Sie gerne!
publicidad@cbn.es

Sat und TV



60 GB
Unbegrenzt** telefonieren in **Spanien
+
600 MIN
*Telefonieren nach **Deutschland** und andere **EU-Länder.***
Für nur
€ 11,90
im Monat!

SAT 4U
FOR ALL YOUR CONNECTIONS
- Satelliten-TV
- Internet
- Mobilfunk
- CCTV & Alarm
- Klimaanlagen
- Solaranlagen

965 020 069
672 567 891
info@sat4u.eu

Arbeiten rund ums Haus

DERBAUFUCHS
WWW.BAUFUCHS.ES | 630 881 200
Sanierung & Renovierung
✓ Maler- u. Fliesenarbeiten ✓ Terrassen- u. Badsanierung
✓ Wand- u. Bodenabdichtung ✓ kroppthomas@gmail.com

Deutsche Bau-Fachfirma mit langj. Berufserfahrung führt alle Arten von Maurer-, Putz-, Fliesenarbeiten aus, Sanierung, Umbau, Wärmedämmung. Spezialisiert auf Schimmelprävention u. Beseitigung sowie Feuchtigkeitsschäden. ☎ **619 708 456** auch WhatsApp

BITTNER CONSTRUCCIÓN
IHRE DEUTSCHE BAU-FACHFIRMA
Umbau, Bausanierung, Feuchteschutz, Schimmelpilzsanierung, Putz und Fliesenarbeiten
Benissa – Arbeiten von Albir bis Oliva und ca. ½ Std Hinterland von Benissa aus
Tel. +34 600 525 952
mi.bittner333@web.de

Polnisches Handwerkerteam: Neubau, Umbau, Renovierung, Fliesen, Sanitär, Trockenbau etc., ☎ **605 604 442.**

Deutsches Bauunternehmen – Alle Arten von Neubauten, Altbaurenovierung, Architektenbüro. Poolbau, Holz-, Landschafts- u. Wegebau. Fotovoltaik Verkauf/Montage. Hausisolation/Energieeffizienz. **Tel. 672 097 415** od. **616 346 400**

Fassaden-Wärmedämmung, Dacharb., Bau-/Umbau,Fliesen-/Naturstein, Poolsanierung. Unsere Referenzen sprechen für sich. Oliva-Calpe **604114487** Myro

Der BAU Fuchs Sanierung-Renovierung -Umbau. **Kroppthomas@gmail.com** ☎ **630 881 200 /Baufuchs.es**

Dachdecker!! Neu- und Reparaturen sowie Dachrinnen. ☎ **617 702 991** oder **E-Mail: spt48@yahoo.com**

Deutscher Elektriker & Allround-Service QuickFix Costa aus Calpe hat noch Termine frei. ☎ **641 905 366**

Pol. Handwerker. Renovierung, Maler- Putz- + Dacharbeiten, Bad, Küche. Mit Referenzen. Michel ☎ **610 020 024**

Tore & Torantriebe Mende
Automatisierung von Toren jeder Art
Garagen-Sektionaltore · Rolltore · Einfahrtstore
Markisen u. Insektenschutz
Wir gewähren auf unsere Produkte 30 Monate Garantie und Service. Fordern sie Ihren kostenlosen Kostenvoranschlag von Dénia bis Torrevieja
Markus Mende
Alfaz del Pi
Tel./Fax 966 860 206 + 619 065 946
E-Mail: torantriebe-mende@outlook.de

Deutscher erledigt pünktlich u. zuverl. Maurerarbeiten, Wasser/Abwasser, Fliesen-, Maler- & Elektroarbeiten, Pool. Aussen-/Innenputz, Haus-/Dachisolierung. Fenster/Türen Aluplast, Holz/ Landschaftsbau. **Mobil 618 187 517**

Polnische Baufirma „ALLES-BAU, S.L." übernimmt alle Bauarbeiten, kompetent u. zuverl.. In Zusammenarbeit m. deutschspr. Architekten. **665 013 960**

Bauunternehmen und Architekten

DEUTSCHER ARCHITEKT
www.quitec-valencia.es
Tel. 0034-687 819 521

Pooltechnik

Pool-Wärmepumpen Zodiac Z260, ☎ 603 282 712, **www.solarforfuture.info**

Wassertransport von Quellenwasser für Pools und Wasserbehälter - von Dénia bis Altea - schnell und preiswert. Poolsanierung, Poolentlehrung und Poolpflegeservice. ☎ **966 498 603, Whatsapp 662 109 720**

UNTERWASSER-FLIESEN-SPEZIALIST
Fehlende oder beschädigte Fliesen ersetzen – mit Unterwasser-Zement oder Betonreparatur mit 5 Jahren Garantie! Austausch von Lampen und Gittern, Rost entfernen und Wasserlecks reparieren, ohne den Pool zu leeren.
622 696 373 Vicente (engl./span.)
contact@workinpools.com (für Fragen in Deutsch)
www.workinpools.com

Hausverwaltung

Hausverwaltung im Großraum Dénia. Vermietungs-Service, Endreinigungen, Wäscheservice sowie Garten- und Poolpflege. ☎ **626 609 430**

Stellenangebote

Wir suchen Verstärkung für unsere Werbeagenturen an der Costa Blanca für die Sponsoren-Akquise. Profis aus dem Marketing oder aus der Branche sind sehr willkommen, wir bieten aber auch Branchenfremden einen Einstieg. Wir bieten wöchentliche Bezahlung, Zuschuss zur KV, Gesundheitsvorsorge, Jahresendbonus und ein sehr angenehmes Arbeitsklima. Kontaktaufnahme für einen Vorstellungstermin bitte von 8:30 - 14 Uhr von Montag bis Freitag unter: ☎ **966 773 653**

Steuern, Recht, Beratung

Steuer Model 210 Jahressteuer für NichtResidente. Ab 50 € ☎ **606 051 000** od. **info@olivermarkreichardt.es**

www.olivermarkreichardt.es Tel. 606 051 000. Experten in Vermietungen. NRA, Tourismuslizenz, Deposito Grundbuchamt. Steuererklaerungen fuer Vermietung und Selbstnutz Model 210

LH.legal
Lotta Hilgers & Elena Stern
Ihre Spezialistinnen für
Erb- und Immobilienrecht
an der Costa Blanca
www.lh.legal
Calle San Vicente Mártir 71-10
46007 Valencia
e-mail: info@lh.legal
tel: +34 962 93 88 68

Wellness und Kosmetik

„Salon Karen" Ihre deutsche Friseurin! Cap Negret 61, Olla/Altea (direkt bei Clinica Austria) **Tel. 965 841 901**

Gruber Kosmetik – Med. Fußpflege Permanent Make-up – Maniküre (staatlich geprüft) Calpe, Urb. Gran Sol 12 Q. Gabriele Schmitz ☎ **626 207 588, www.gabrieleschmitz-kosmetik.com**

Sprachen & Unterricht

Lernen Sie Spanisch! Privatlehrer 10€, Dénia. Anfänger, Konversation,Intensiv Übersetzung.**865607446,636800692**

Vereidigter Dipl.-Übersetzer/Dolmetscher (Deut, Span. Engl.) alle Urkunden, Recht, Medizin ☎ **619 737 396,** pweinert@gmx.de

Bekanntschaften

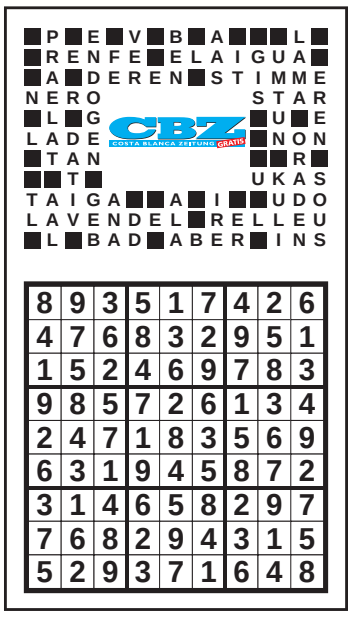
Liebevoller ER, 70, sucht weibliches Pendant, für gem. Unternehmungen NR, NT, **bonzo07@topmail-files.de**

Nettes weibliches Wesen von Mann Mitte 70, Moraira, zum Leben, Lieben und Genießen gesucht. Kein Opa-Typ. **WhatsApp 626 609 857**

Pflege und Betreuung

Liebevolle Betreuung mit Herz. Erfahrene, zuverlässige Helferin bietet Halbtagspflege und Hilfe im Alltag. Betreuung, Haushalt, frisch Kochen und Besorgungen. Für mehr Struktur und Entlastung. **Tel.: +34 639 663 407**

Pflegegeldanträge sowie Pflegegelderhöhung und Verhinderungspflege
schnell – diskret – erfolgreich
Sie erhalten schon jahrelang Pflegegeld?
Wir holen mehr für Sie raus!
Bezahlung nur bei Erfolg.
Tel. +34-643 299 473



8	9	3	5	1	7	4	2	6
4	7	6	8	3	2	9	5	1
1	5	2	4	6	9	7	8	3
9	8	5	7	2	6	1	3	4
2	4	7	1	8	3	5	6	9
6	3	1	9	4	5	8	7	2
3	1	4	6	5	8	2	9	7
7	6	8	2	9	4	3	1	5
5	2	9	3	7	1	6	4	8

Bestattungen



Zahnärzte,-techniker



Allerlei Anderes Angebote



Verkaufe Wohnmobil Fiat Dukato Capron, Bauj. 2021, span. Kennzeichen ☎ **655 392 560** VB 50.000 €

TAROT-Kartenlegen. Erfahrene, professionelle Beratung, auch telefonisch. Ursula Sammann, **Denia 643 055 617**

Biete Unterstützung im Haushalt, der Pflege und Versorgung für Senioren. Deutsch/Span./Engl. ☎ **610 020 024**

Winkelsofa anthrazit, 2,80 x 1,55 m, neuwertig. 2 Sonnenliegen schwarz, günstig abzugeben. ☎ **0049/1520 240 2253**

Steuern für Residente und Nichtresidente (auch online), Buchhaltung für Firmen, Kaufabwicklungen, Testamente u.vm. bei EcoLex Bumiller & Partner in Torrevieja ☎ **965 703 475** Fax.: 966 703 507, info@ecolexpartner.com, www.ecolexpartner.com

Hörgeräte & Service von Maike Fortak **www.hear-maike.eu ☎ 658 446 384**

Verk. Wohnmobil Fiat Dukato Carado. Span. KZ, 280 Watt Solar-Panelen, elektr. Parabolspiegel, 2 TV, Markise, Fahrrad-Gepäckträger, Bauj. 2021. Mehr Info **Tel: 655 392 560**

Elektro Herrenrad mit 2 Akkus. Marke Rocky Mountain. Starker Motor. „VB" **Tel. 0049 152 22658 983**

Integration, Hausbetreuung, Hilfe im Alltag vor Ort u.v.m. Unsere **Webpage welcomedenia.com** Kontakt: Gerard

Flohmarkt

Teilhaushaltsauflösung. Haushaltsgeräte, Bilder, Nützliches, Dekoration und vieles mehr. ☎ **628 944 594**

Tiermarkt

Ein Teil unserer Schützlinge findet nach wie vor in Deutschland ein Zuhause. Hierfür benötigen wir Ihre Hilfe als Flugpate nach Hamburg, München und Frankfurt. Weitere Informationen unter☎ **693 704 255** - Danke!

Kostenlos nehmen wir Sie zum Flughafen mit, wenn Sie eines unserer Tiere als Flugpate begleiten. Wir erledigen alles, von der Reservierung, Check-in bis zum Scan. Am Ankunftsflughafen brauchen Sie die Box nur vom Band zu nehmen und am Ausgang unseren Abholern zu übergeben, die das Tier kennen. Tierschutzverein Calpe - Benissa. ☎ **620 106 733.**

Tierheim APAD im Poligono Industrial Dénia. Besuchsz.: tägl. v. 11-12.30 u. 16.30-17.30 Uhr. Für Spenden aller Art (Leinen, Spielsachen, Futter, Flohhalsbänder etc.) bedanken wir uns herzlich! **966 427 678, info@apad-apad.org, www.apad-apad.org**



Dénia´s Katzenschutzorganisation - Aldea Felina www.aldeafelina.es Viele verspielte und verschmuste Katzen sind im Tierheim angekommen. Wie die niedliche kleine VERA hier. Die meisten von ihnen hatten ihre Gesundheitstests und sind bereit zur Adoption. Sie suchen dringend ein richtiges Zuhause und freuen sich auf Ihren Besuch. Zur Adoption von Edita oder eine unserer anderen Katzen, rufen Sie bitte für einen Termin an/per Whatsapp Mobil: **669 376 113** oder per E-Mail an **aldea @aldeafelina.es.**

CN Wir informieren Sie täglich!!
www.costanachrichten.com

ANZEIGE

Das Krankenhaus Quironsalud zieht positive Bilanz bei Versorgung und Inklusion



Der Beirat für Patienten und Bürger des Krankenhauses Quirónsalud Torrevieja hat seine erste offizielle Sitzung abgehalten. Das Gremium, das im Dezember 2025 ins Leben gerufen wurde, um die Meinung von Patienten, Angehörigen und Verbänden in die Entscheidungen zur Gesundheitsversorgung einzubeziehen, hat Bilanz für 2026 gezogen und seine Ziele bis Jahresende und für 2027 festgelegt.

Der Ausschuss arbeitet nach einem partizipativen Modell, das von den Bedürfnissen, Erfahrungen und Hindernissen ausgeht, die von Patienten und Pflegenden identifiziert wurden, um Lösungen zu entwickeln, die eine Verbesserung der Versorgung und des Krankenhausaufenthalts ermöglichen. Vier Arbeitsausschüsse konzentrieren sich auf die Bereiche Onkologie, Neurowissenschaften, internationale Gemeinschaft und schutzbedürftige Personen.

Zu den wichtigsten Fortschritten dieses ersten Jahres zählen die Maßnahmen im Bereich der Onkologie. Dort arbeiten Partnerverbände gemeinsam mit dem Krankenhaus daran, die Begleitung der Patienten zu verstärken, die Koordinierung der Versorgung zu verbessern und Projekte wie die Wiederaufnahme des Verfahrens zur Einholung einer Zweitmeinung voranzutreiben. Im Bereich der Neurowissenschaften wurden neue Informationsveranstaltungen, regelmäßige Sprechstunden und psychologische Unterstützung für Patienten und Angehörige gefördert sowie die Zusammenarbeit mit den Fachverbänden verstärkt.

Die Kommission für internationale Gemeinschaft entwickelt ihrerseits weiterhin Initiativen, die darauf abzielen, die Versorgung und Begleitung von Patienten verschiedener Nationalitäten zu erleichtern, Sprachbarrieren abzubauen und die Zusammenarbeit mit führenden Einrichtungen und Verbänden zu stärken. Ebenso wird im Hinblick auf schutzbedürftige Personen gemeinsam daran gearbeitet, Unterstützungs-, Begleit- und Freiwilligenprogramme für Patienten zu fördern, die ihren Behandlungsweg ohne ein nahes Unterstützungsnetzwerk bewältigen müssen.

Ein herausragendes Projekt wurde von der Kommission für Neurowissenschaften gemeinsam mit dem Verein der Angehörigen und Freunde von Alzheimer-Patienten in Torrevieja entwickelt. Dadurch konnten Verbesserungsmöglichkeiten in Bezug auf die Informationen für Patienten und Pflegekräfte, die Koordinierung der Versorgung und den Zugang zu Unterstützungsangeboten identifiziert werden. Die Erfahrungen werden zudem als Vorbild dienen, um die Methodik des Zuhörens, der Analyse und der Bewertung in den kommenden Jahren auf die übrigen Kommissionen auszuweiten.

Mit Blick auf das Jahr 2027 wird der Ausschuss neue Initiativen vorantreiben, die darauf abzielen, die Beteiligung von Patienten und Bürgern zu stärken. Dazu gehören die Einführung spezifischer Protokolle für Zweitmeinungen, die Organisation von Schulungsmaßnahmen für Freiwillige, Treffen zum aktiven Zuhören mit Patienten und Angehörigen sowie neue Projekte zur inklusiven Kommunikation, mit dem Ziel, das Verständnis von Gesundheitsinformationen durch die Verwendung einer klaren Sprache, visueller Hilfsmittel und an unterschiedliche Bedürfnisse angepasster Werkzeuge zu erleichtern.

Angesichts der Bilanz der bisherigen Aktivitäten und der geplanten neuen Projekte bekräftigt der Beirat für Patienten und Bürger sein Engagement für ein teilhabeorientierteres, zugänglicheres und patientenzentriertes Versorgungsmodell. Erfahrungen und Vorschläge von Patienten und Verbänden sollen in konkrete Verbesserungen umgesetzt werden, die dazu beitragen, die Versorgungsqualität und die Patientenerfahrung derjenigen, die dem Krankenhaus Quirónsalud Torrevieja ihr Vertrauen schenken, weiter zu steigern.

Hospital quirónsalud
www.quironsalud.es/torrevieja/en
Quirónsalud • Partida de la Loma, s/n • 03184 Torrevieja (Alicante)

CBN BUCH SHOP



Natur in Spanien

Ref.	Titel	Preis
A3	**Pflanzen in ihren Lebensräumen** von Ferdinand Rüther - Costa Blanca und Hinterland	12,40 €
A4	**Faszinierende Meereswelt** von Roland Glorius Unterwasserwelt der Costa Blanca	4,00 €
A5	**Rundwanderungen Costa Blanca und südliche Costa Azahar** von Ingrid Lechner	16,50 €

Rund um Spanien

B1	**Costa del Sol** – Editions Shortgen Weiße Dörfer, Rezepte und Meer Festeinband, mit vielen großformatigen Bildern	24,50 €
B2	**Die alte Saline** von Corina König-Linek Ein Salzroman von der Costa Blanca	10,00 €
B3	**Die Spanier und die Liebe** von Franz Handlos Ein interessantes Thema, das so alt ist wie unsere Welt	4,00 €
B4	**Gott spricht kastilisch** von Eckart Plate Spanien 1492 - 2000, Geschichte und Geschichten	6,00 €
B6	**Esel in Spanien** von Franz Handlos Das Esel-Gestüt Les Murtes in Jalón	3,00 €
B8	**Michis Lächelnde Weinkunde Spaniens** von Michaela Dane & Miguel Corty Ein Buch über Weine und die Arbeit der Sommeliers	10,00 €
B9	**Das Licht von Tabarca** von Corina König-Linek Ein Reiseführer-Inselroman	10,00 €
B10	**Katalonien** von Helmut Jutzi Ein Konflikt wird exportiert. Einsichten eines Zugereisten	17,80 €
B11	**Spanische Geschichte zum Schmunzeln** von Franz handlos	4,00 €
B12	**Magisches Spanien** von Corina König-Linek Legenden, Mythen und Mysterien Spaniens	7,00 €
B13	**Dein Dénia - eine große Geschichte** von George Grishin - Tauchen Sie ein in Dénias reiche Geschichte und genießen Sie die Freuden der Gegewart!	18,90 €
B14	**Die Costa Blanca für kleine Entdecker** von Alexander Gresbek, interaktives Reiseführer-Kinderbuch	12,50 €
B15	**Ihr Costa Blanca Reiseführer** von Alexander Gresbek - Ausgabe 2025	21,90 €
B16	**Perros No!... und andere Schwierigkeiten** auf und um den Jakobsweg von Maria Mohrwind	26,50 €
B17	**Dénia mit Kindern entdecken** Tipps für einen perfekten Familienurlaub von Branko Weitzmann	27,00 €
B18 NEU	**Glücksorte an der Costa Blanca** Ein einzigartiger Reiseführer widmet sich 80 besonderen Orten von Jennifer & Matthias Lamprecht	16,00 €
B19 NEU	**Carlito und das verschwundene Reimbuch** von Maike Wehlitz - Ein Mitmach-Roman für sprachbegeisterte Kinder und Eltern	19,50 €
B20 NEU	**Zwischen Siesta und Fiesta** von Branko Weitzmann - Den spanischen Alltag wirklich verstehen	23,50 €

Praktische Ratgeber

C1	**Nichtresidente in Spanien** von K. S. Larisch Leitfaden durch den Behördendschungel, 5. Auflage	15,90 €
C3	**Sorgenfrei leben unter Spaniens Sonne** von Dr. jur. Rainer Fuchs Vierte erweiterte und aktualisierte Auflage 2024	28,90 €
C4	**Autónomos in Spanien** von K.S. Bumiller Wissenwertes zur Selbständigkeit	14,20 €
C5	**Vermieten in Spanien** von K.S. Bumiller Besteuerung der Ferienvermietung von Nichtresidenten	14,90 €
C6	**Auswandern nach Spanien ab 60** Psychologische & praktische Tipps von Branko Weitzmann	21,60 €

Informatik

D1	**Lexikon** von Levato Fachbegriffe aus der digitalen Welt verständlich erklärt	9,90 €
D3	**Das Smartphone-Handbuch** von Levato Was Ihr Handy alles kann - Android & iPhone. 9. Auflage, Nov. 2024	19,90 €

Sonstiges

E2	**Marias Hund "Don Juan"** eine Erzählung von Maria Mohrwind	17,50 €

Alle unsere Bücher erhalten Sie auch in unserer Geschäftsstelle in **Benissa**, oder online in unserem CN-Buchshop unter

https://extra.costanachrichten.com/shop/

Folgende Bücher möchte ich bestellen:

Ref.-Nr.: ☐☐☐☐☐☐☐

Anzahl: ☐☐☐☐☐☐☐

Die Bestellung bitte an folgende Adresse liefern:

Name..... Vorname.....

Straße.....

.....

PLZ/Ort:.....

Tel.:.....

E-Mail:.....

☐ Ich bezahle den Betrag von _____ € mit Kreditkarte:

(Bitte wählen Sie EINE der beiden vorstehenden Möglichkeiten)
Bitte senden Sie mir für die Zahlung per Kreditkarte einen Link

☐ auf meine Mobilnummer: _____

☐ an folgende E-Mailadresse:

_____

☐ Ich zahle den Betrag von _____ € auf das PayPal-Konto **paypal@cn-online.es** ein.

*Versandkosten: Spanien ab 2,50€ / Deutschland: ab 7,50€

COSTA VERLAG S.L. - C/ Dr. Vicente Buigues, 4 - 03720 Benissa (Alicante)

Tel. (+34) 966 113 117

info@costanachrichten.com

CN2026